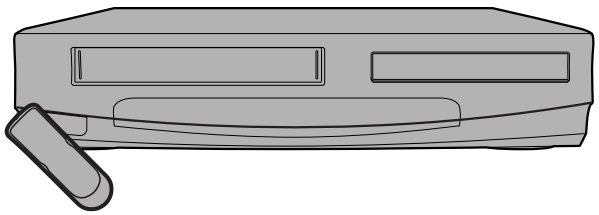
# Guide d'utilisation

**À lire avant l'utilisation de l'appareil.**

SYLVANIA

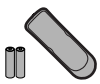
## Lecteur DVD avec magnétoscope

# DVC845E



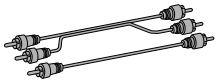
## Accessoires fournis

- Télécommande (NB100UD ou NB150UD) avec deux piles AA



- Câble RF (WPZ0901TM002)

- Câbles audiovisuels (WPZ0102TM015 ou WPZ0102LTE01)



- Guide d'utilisation

Si après la lecture du guide d'utilisation, vous avez besoin d'aide en rapport avec l'installation et le réglage de l'appareil, veuillez communiquer **SANS FRAIS avec le : 1-800-287-4871**

ou consultez notre site internet
www.sylvaniaelectronics.ca

## Table des matières


**Précautions**

Sécurité concernant le laser . . . 2
■ ***Mesures de sécurité importantes. . . . 3***
Emplacement d'installation . . . 4
Eviter les risques d'électrocution et d'incendie . . . 4
Attention à la condensation d'humidité . . . 4
À propos du copyright . . . 4
Symboles utilisées dans ce manuel . . . 4
Entretien . . . 4

**Configuration**

■ ***À propos des disques et des cassettes vidéo. . . . 5***
Cassettes vidéo lisibles . . . 5
Disques lisibles . . . 5
Disques ne pouvant pas être lus. . . . 5
■ ***Raccordements. . . . 5***
Chaîne de sortie RF . . . 5
Conseils pour les connexions avec boîte de raccordement câble ou satellite . . . 6
Raccordement à un système audio. . . . 6
Raccordement à un téléviseur . . . 7
Bornes avant & arrière . . . 7
■ ***À propos de la télécommande et du panneau avant . . . . 8***
■ ***Commutation Magnétoscope/Lecteur DVD . . . . 9***
■ ***Préréglages . . . . 10***
Première mise sous tension de l'appareil . . . 10
Réglage de l'horloge . . . 10

**Fonctions de magnétoscope**

■ ***Lecture normale . . . . 11***
■ ***Enregistrement & OTR (enregistrement instantané) . . . . 11***
■ ***Autres opérations . . . . 11***
■ ***Opérations à l'écran . . . . 12***
■ ***Fonctions d'enregistrement . . . . 12***
Enregistrement avec minuterie . . . 12
Conseils pour l'enregistrement avec minuterie . . . 13
Copie d'une vidéocassette . . . 13
■ ***Système MTS (Son de télévision multichaîne). . . . 13***
■ ***Fonctions spéciales . . . . 14***
Recherche horaire / Recherche par index / Répétition automatique. . . . 14

**Fonctions DVD**

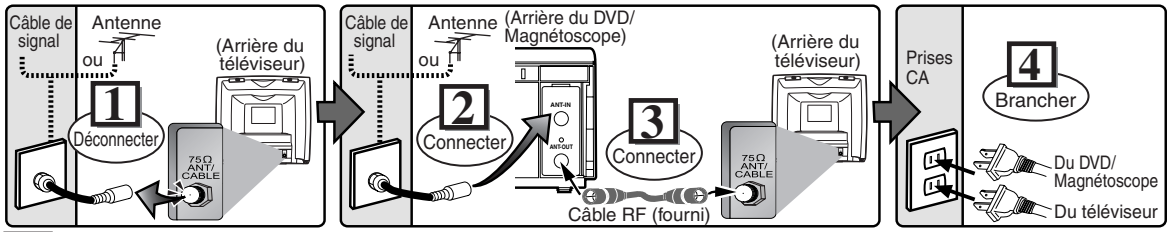
■ ***Lecture . . . . 15***
■ ***Lecture MP3 . . . . 16***
■ ***Informations affichées à l'écran. . . . 16***
■ ***Fonction de recherche . . . . 17***
Recherche par piste / Recherche par Titre/Chapitre / Recherche horaire . . . 17
■ ***Configuration des marqueurs . . . . 17***
■ ***Lecture à répétition / Aléatoire / Programmée. . . . 18***
Lecture à répétition / Répétitions A-B / Lecture aléatoire / Lecture programmée . . . 18
■ ***Réglages spéciaux . . . . 19***
Langue des sous-titres / Langue de la piste audio / Angle de la caméra / Réglage du niveau des noirs / Mode de son stéréo / Mode de son ambiophonique virtuel . . . 19
■ ***Configuration DVD . . . . 20***
Réglage de la LANGUE . . . 20
Réglage de l'AFFICHAGE . . . 21
Réglage AUDIO . . . 21
Réglage du BLOCAGE PARENTAL. . . . 22
Procédure de réinitialisation de tous les paramètres (mis à part le paramètre PARENTAL) à leurs valeurs par défaut . . . 22

**Informations**

■ ***Guide de dépannage. . . . 23***
■ ***Caractéristiques techniques. . . . 24***
■ ***Liste des langues . . . . 24***
■ ***Garantie limitée. . . . 24***
**Guide d'utilisation rapide . . . . 25**




## Raccordement de base à un téléviseur




**5** Veuillez vous reporter au chapitre "Raccordements" à la page 5 pour plus d'informations.

# Précautions

**AVERTISSEMENT:** AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**ATTENTION**

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

**ATTENTION:**
AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ENLEVEZ PAS LA PARTIE ARRIÈRE (ENDOS) DU BOÎTIER DE CET APPAREIL - IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. CONFIEZ LA RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est conçu pour alerter l'usager de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et qui peut être d'une importance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'usager que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.



## Sécurité concernant le laser

Cette unité utilise un laser. À cause de possibles blessures aux yeux, seul un technicien qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil.

**ATTENTION:** L'UTILISATION DE COMMANDES, L'AJUSTEMENT OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE GUIDE PEUVENT ENTRAÎNER LE RISQUE D'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

**ATTENTION:** RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT AVEC LE VERROUILLAGE INVALIDÉ. NE PAS REGARDER LE RAYON.

**EMPLACEMENT:** À L'INTÉRIEUR, PRÈS DU MÉCANISME DE LA PLATINE.

**AVERTISSEMENT FCC- Cet appareil peut générer ou utiliser l'énergie de fréquences radio. Tout changement ou modification subi par cet appareil peut entraîner des parasites néfastes à moins que ces modifications aient été expressément approuvées dans le guide d'utilisation. L'utilisateur peut perdre le droit de faire fonctionner cet appareil si une modification ou un changement non autorisé est effectué.**

**INTERFÉRENCES AVEC LA RADIO-TÉLÉVISION**

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des produits numériques de la Classe B, conformément à la Partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti que des interférences ne seront pas produites dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences préjudiciables à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant hors puis à nouveau sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes:

1) Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
2) Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
3) Brancher l'appareil dans une prise faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
4) Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié.

**Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.**

**ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

**REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE**

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recylage locaux.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

**Protection de l'environnement !!!**

- Les piles usées ne doivent pas être jetées dans une poubelle.
- S'en défaire à un point de collecte pour piles usées ou dans un conteneur à ordures spécial. Contacter les autorités locales pour plus de détails.

Informations client :
Relever les données situées à l'arrière de cette unité, puis saisir le N° de série ci-dessous. Conserver ces informations en cas de référence ultérieure.

N° de modèle _____

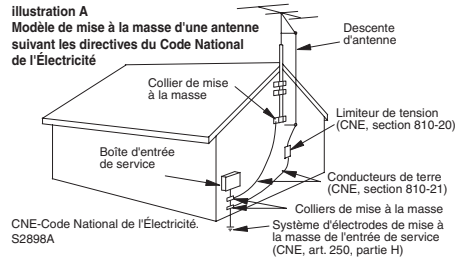
N° de série _____

# Mesures de sécurité importantes



1. LIRE LES INSTRUCTIONS - Avant d'utiliser cet appareil, lire toutes les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité.
2. CONSERVER CE GUIDE D'UTILISATION - Les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
3. RESPECTER LES AVERTISSEMENTS - Il est très important de suivre tous les avertissements et les mises en garde apparaissant sur l'appareil ainsi que dans le guide d'utilisation.
4. SUIVRE LES INSTRUCTIONS - Il est nécessaire de suivre toutes les directives du guide d'utilisation concernant le fonctionnement et l'utilisation de cet appareil.
5. NETTOYAGE - Débrancher l'appareil de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage. Ne pas utiliser de produits à nettoyer liquides ou en aérosol. Pour essuyer, utiliser un chiffon légèrement humide. EXCEPTION: Ne pas débrancher un appareil devant être utilisé d'une manière ininterrompue et qui, pour une raison spécifique, comme le risque de perdre un code d'autorisation pour un convertisseur de câblodistribution, n'est pas conçu pour être débranché par l'utilisateur pour un entretien ou toute autre raison. Cependant, il est nécessaire de respecter les autres directives indiquées plus haut au paragraphe 5.
6. ACCESSOIRES - N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires risque d'être dangereuse.
7. EAU ET HUMIDITÉ - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau; par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou d'autres endroits semblables.
8. MEUBLES - Ne pas installer cet appareil sur un meuble, un socle, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber, provoquant des blessures graves à un enfant ou un adulte, et être sérieusement endommagé. Utiliser uniquement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant, ou bien vendus avec l'appareil. Suivre les directives du fabricant pour le montage de l'appareil et n'utiliser que les accessoires de montage recommandés par ce dernier. Si on l'installe sur un meuble à roulettes, déplacer les deux ensemble avec précaution. Un arrêt brusque, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces irrégulières risquent de déstabiliser l'ensemble et de le renverser.

9. VENTILATION - Le boîtier de cet appareil est muni de fentes et d'orifices de ventilation permettant d'assurer un fonctionnement adéquat en l'empêchant de surchauffer. Ces fentes et ces orifices ne doivent pas être bloqués ou recouverts. Ainsi, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou une autre surface similaire risquant d'obstruer ces orifices de ventilation. Il ne doit pas être placé dans une installation encastrée comme un meuble ou une bibliothèque, qui risquerait d'empêcher la circulation de l'air dans les orifices de ventilation, à moins que l'aération soit adéquate ou que les directives du fabricant soient respectées.
10. SOURCE D'ALIMENTATION - Cet appareil ne devra être branché que sur une prise d'alimentation correspondant aux indications des étiquettes placées sur l'appareil. Si l'on ne connaît pas les paramètres du réseau électrique auquel on est raccordé, consulter le revendeur ou la compagnie d'électricité à ce sujet. Dans le cas d'appareils fonctionnant sur piles ou d'autres sources de courant, voir le guide d'utilisation.
11. MISE À LA TERRE ET POLARISATION - Cet appareil est muni d'un câble d'alimentation dont la fiche est polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise de courant murale polarisée que dans un sens par mesure de sécurité. Si l'insertion à fond de la fiche dans la prise de courant est difficile, inverser sa position. S'il est toujours impossible d'insérer la fiche, demander à un électricien qualifié de la remplacer. Ne jamais essayer de forcer ce dispositif de sécurité polarisé.
12. PROTECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION - Les câbles d'alimentation devront être disposés de manière à ce que l'on ne risque pas de marcher dessus, er qu'ils ne soient écrasés ni coincés en plaçant des objets dessus. Faire particulièrement attention aux fiches des câbles d'alimentation, aux prises murales et aux endroits où les câbles sortent des appareils.
13. MISE À LA MASSE D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE - Si une antenne extérieure ou un réseau de câblodistribution est raccordé à cet appareil, veiller à ce que l'antenne ou le câble du réseau de câblodistribution soit relié à la terre pour éviter une surtension du raccordement et des surcharges statiques. L'article 810 du Code national de l'électricité (CNE) ANSI/NFPA N˚ 70, contient des renseignements au sujet de la mise à la masse du mât et de la structure qui le supporte, ainsi que du câble de descente vers le limiteur de tension, du calibrage des conducteurs de terre, de l'emplacement du limiteur de tension, du raccordement aux électrodes de terre et des normes concernant ces dernières (voir l'illustration A).




14. ORAGES - Par mesure de protection supplémentaire il est conseillé, lors d'orages ou d'une inutilisation prolongée de l'appareil, de le débrancher du câble d'alimentation de la prise de courant murale, de l'antenne extérieure et du réseau de câblodistribution. Cette mesure permettra d'éviter que l'appareil ne soit endommagé lors d'un orage ou d'une surtension du réseau électrique.
15. LIGNES ÉLECTRIQUES - Une antenne extérieure reliée à cet appareil ne devra jamais se trouver à proximité de câbles électriques, d'un éclairage ou de transformateurs sur lesquels elle risquerait de tomber. Lors de l'installation d'une telle antenne, faire en sorte que l'antenne n'entre pas en contact avec de tels lignes ou circuits, car leur contact peut être mortel.
16. SURCHARGE - Ne pas surcharger les prises de courant (ou les câbles de prolongement). Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
17. OBJETS ET LIQUIDES - Aucun objet ou liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation, car cela risquerait de toucher des pièces sous haute tension ou de provoquer un court-circuit des composants entraînant un début d'incendie ou un risque d'électrocution. Veiller aussi à ne renverser aucun liquide sur l'appareil.
18. RÉPARATIONS - Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil. En ouvrant ou en démontant le boîtier, on risque de s'exposer à la tension élevée de certaines pièces ainsi qu'à d'autres dangers. Pour n'importe quelle réparation, faire appel à un technicien qualifié.
19. ENDOMMAGEMENTS NÉCESSITANT UNE RÉPARATION - Débrancher l'appareil de la prise de courant et le confier à un technicien qualifié dans les cas suivants :
    a. Lorsque le câble d'alimentation (ou sa fiche) est endommagé.
    b. Lorsqu'un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil.
    c. Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
    d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement bien que l'on ait suivi toutes les instructions, ne régler que les commandes décries dans ce guide. Un réglage erroné d'autres pièces ou commandes risque d'endommager l'appareil et peut nécessiter ensuite un long travail de la part d'un technicien qualifié pour le remettre en état de fonctionner.
    e. Lorsqu'on a laissé tomber l'appareil ou que son boîtier a été endommagé.
    f. Lorsque le fonctionnement de l'appareil diffère de la période initiale ou ne présente plus les mêmes performances.
20. PIÈCES DE RECHANGE - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, s'assurer que le technicien utilise les pièces recommandées par le fabricant ou qu'elles présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces différentes risque de provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres risques.
21. INSPECTION POUR LA SÉCURITÉ - À l'achèvement de la réparation ou de l'entretien, demander au technicien de procéder à une inspection afin de s'assurer que l'appareil fonctionne normalement sans danger.
22. CHALEUR - Cet appareil doit être éloigné de toute source de chaleur intense, telle que celle d'un appareil de chauffage, d'une bouche d'air chaud, d'une cuisinière électrique ou de tout autre appareil (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.

## Emplacement d'installation

Pour assurer la sécurité et des performances optimales de cette unité :
- Installer ce lecteur en position horizontale stable. Ne rien placer directement dessus. Ne pas le placer directement sur le téléviseur.
- Le protéger contre les rayons du soleil et le maintenir à l'écart des sources de chaleur intense. Eviter les emplacements poussiéreux ou humides. Eviter les endroits insuffisamment aérés pour assurer une bonne dissipation de la chaleur. Ne pas bloquer les orifices de ventilation sur les côtés de l'unité. Eviter les emplacements soumis à de fortes vibrations ou à des champs magnétiques puissants.

## Éviter les risques d'électrocution et d'incendie

- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le déconnecter de la prise murale. Le saisir par la fiche.
- Si, par accident, de l'eau est répandue sur l'unité, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et porter l'appareil à un Centre de réparation agréé pour l'inspection.
- Ne pas insérer ses doigts ou des objets dans le logement de cassette de l'unité.

## Attention à la condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, après l'allumage du chauffage dans une pièce froide ou en cas de forte humidité ambiante. Ne pas utiliser l'unité au moins pendant 2 heures pour laisser à l'intérieur de l'appareil le temps de sécher.

## À propos du copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits.
La technologie de protection du copyright intégrée à ce produit est protégée par une méthode de réclamation de certaines patentes américaines et autres droits à la propriété intellectuelle dont Macrovision Corporation et d'autres sont propriétaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est conçue pour le foyer et autres utilisations limitées, à moins qu'elles ne soient autorisées par Macrovision Corporation. Le démontage et l'ingénierie inverse sont interdits.

## Symboles utilisés dans ce manuel

**Les symboles ci-dessous apparaissent dans certains en-têtes et remarques avec les significations suivantes:**

: La description fait référence à la lecture de vidéocassettes.

: La description fait référence à la lecture de disques DVD-vidéo.

: La description fait référence à la lecture de CD audio.

: La description fait référence à la lecture de disques MP3.

## Entretien

**RÉPARATIONS**

- Veuillez réviser l'ensemble des thèmes en rapport avec la panne au niveau du guide de dépannage à la page 23 avant de rapporter le produit.
- Si cette unité devient inopérante, ne pas essayer de corriger le problème soi-même. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Mettre hors tension, débrancher le cordon secteur et appeler notre ligne d'aide dont le numéro se trouve sur la première page de ce mode d'emploi, pour vous procurer l'adresse du centre de réparation autorisé le plus proche.

**NETTOYAGE DU COFFRET**

- Utiliser un chiffon doux imbibé d'une solution détergente douce. Ne pas utiliser de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs.

**NETTOYAGE DES DISQUES**

- Quand un disque est sale, le nettoyer avec un chiffon de nettoyage. Essuyer le disque du centre vers sa périphérie. Ne jamais nettoyer par mouvements circulaires.
- Ne pas utiliser de solvants, par exemple du benzène, du diluant, des produits de nettoyage disponibles dans le commerce, du détergent, des produits de nettoyage abrasifs ou des sprays antistatiques utilisés sur les disques analogiques.

**NETTOYAGE DE LA LENTILLE LASER**

- Si le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement en se référant aux chapitres correspondants et au "GUIDE DE DEPANNAGE", le dispositif de lecture optique laser est peut-être sale. Consulter son revendeur ou un centre de réparation agréé pour l'inspection et le nettoyage du dispositif de lecture optique laser.

**MANIPULATION DES DISQUES**

- Manipuler les disques de façon à ne pas laisser de marques de doigts ou de poussière sur la surface des disques.
- Toujours ranger les disques dans leur coffret protecteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

**NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TÊTES**

- Nettoie automatiquement les têtes vidéo à l'insertion et au retrait d'une cassette, pour permettre d'obtenir une image nette.
- L'image peut devenir floue ou être interrompue, alors que la réception du programme est bonne. La saleté accumulée sur les têtes vidéo après des périodes d'utilisation prolongées, ou l'emploi de cassettes de location ou usées peut causer ce problème. Si des images rayées ou à effet de neige apparaissent pendant la lecture, les têtes vidéo de l'unité doivent être nettoyées.

1. Passer chez son revendeur audiovisuel local pour acheter un bon dispositif de nettoyage de têtes vidéo VHS.
2. Si le dispositif de nettoyage des têtes vidéo ne résout pas le problème, appeler notre ligne d'aide dont le numéro se trouve sur la première page de ce mode d'emploi, pour vous procurer l'adresse du centre de réparation autorisé le plus proche.

REMARQUES :
- Bien lire le mode d'emploi fourni avec le dispositif de nettoyage de têtes vidéo avant l'utilisation.
- Nettoyer les têtes vidéo seulement en cas de problème.

**Remarque à l'intention des installateurs de systèmes de télévision par câble**

Ce rappel est fourni pour attirer l'attention des installateurs de systèmes de télévision par câble sur l'Article 820-40 de NEC, qui rappelle les directives applicables concernant la mise à la masse correcte et, en particulier, spécifie que la mise à la masse du câble doit être raccordée au système de mise à la masse de l'immeuble, aussi près que possible du point d'entrée du câble.

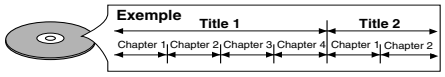
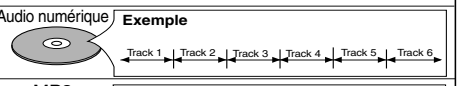
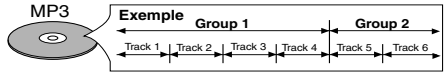
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques Dolby Laboratories.

# À propos des disques et des cassettes vidéo

## Cassettes vidéo lisibles

N'utiliser que des cassettes marquées du symbole VHS avec ce magnétoscope.

## Disques lisibles

| Disques lisibles | Marque (logo) | Code régional | Signaux enregistrés | Taille du disque | Types de disque |
|---|---|---|---|---|---|
| DVD Vidéo<br>* 1,2,4,6 | DVD VIDEO DVD VIDEO | or | Vidéo numérique (MPEG2) | 12 cm ou 8 cm |  |
| DVD-R<br>DVD-RW<br>* 1,2,3,4,5,6 | DVD R DVD R DVD RW DVD RW | - | | | |
| DVD-R +<br>DVD-RW<br>* 1,2,3,4,5,6 | RW DVD+ReWritable | - | | | |
| CD Audio<br>* 4,6 | COMPACT disc DIGITAL AUDIO | - | Audio numérique ou MP3 | 12 cm ou 8 cm |  |
| CD-R<br>CD-RW<br>* 4,5,6 | COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable | | | |  |

**Si l'appareil ne peut pas lire un disque portant l'un des logos ci-dessus, vérifier les points suivants.**

*1: Cette unité n'est compatible qu'avec le système de couleurs NTSC. Les disques enregistrés selon un autre système de couleurs ne pourront pas être lus.

*2: Certains disques DVD vidéo ne fonctionnent pas de la façon décrite dans ce mode d'emploi en raison d'un choix du producteur du disque.

*3: Seuls les disques enregistrés au format vidéo et finalisés pourront être lus.
Les disques non finalisés ou enregistrés sous un autre format vidéo ne pourront pas être lus.
En fonction de l'état d'enregistrement du disque, il est possible qu'il ne soit pas possible de le lire entièrement ou avec des erreurs (l'image ou le son risque d'être déformé, etc.)

*4: Les disques égratignés ou souillés risquent de ne pas pouvoir être lus.

*5: Certains disques ne pourront pas être lus en raison d'un format d'enregistrement incompatible, des caractéristiques de l'enregistrement ou du disque.

*6: Vous pourrez reproduire les disques portant les logos ci-dessus. Si vous utilisez des disques non standard, il est possible que l'unité ne puisse pas les lire. Il est également fort probable que l'image ou le son soit fortement déformé en cas de lecture.

## Disques ne pouvant pas être lus

- **Seule la piste de son sera lue sur les disques suivants (l'image ne sera pas affichée)**
  **CDV** **CD-G**
- **NE JAMAIS lire les disques suivants. Des dysfonctionnements graves pourront en effet être provoqués dans ce cas !**
  **DVD-RAM** **DVD avec un code régional différent de 1 ou ALL**
  **CD-I** **DTS-CD**
  **Photo CD** **DVD-ROM pour ordinateurs personnels**
  **CD vidéo** **CD-ROM pour ordinateurs personnels**
- **IL EST EGALEMENT FORT POSSIBLE QUE le son ne soit pas audible avec les disques suivants.**
  **Super Audio CD**
  **Remarque: Seul le son enregistré sur la piste de CD normale pourra être reproduit.**
  **Le son enregistré sur la piste son à haute densité du Super Audio CD ne pourra pas être lu.**
- *Tout autre disque sans indication de compatibilité.*

# Raccordements

Lire le paragraphe intitulé "Raccordement de base à un téléviseur" sur la première page de ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

## Chaîne de sortie RF

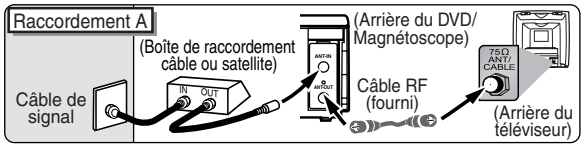
**Si la chaîne 3 est déjà occupée,**

1) Sélectionner la chaîne 4 sur le téléviseur.
2) Introduire une cassette enregistrée dans l'unité.
3) Appuyer sur la touche OUTPUT du LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE pour allumer le témoin VCR OUTPUT.
   • Si du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche VCR/TV sur la télécommande.
4) Appuyer sur la touche PLAY.
5) Après avoir attendu quelques secondes, maintenir enfoncée la touche PLAY pendant 3 secondes sur le **LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE.**
   • La chaîne de sortie RF passera de la chaîne 3 vers la chaîne 4, puis l'image s'affichera sur l'écran.
   • Si aucune image ne s'affiche à l'écran, reprendre l'étape [4].
6) Appuyer sur la touche STOP.

### *Conseil*

• Il est possible que la chaîne de sortie RF ne soit pas commutée pendant le réglage de l'alignement. Dans ce cas, stopper la lecture puis la reprendre un peu plus tard. Appuyer ensuite sur la touche PLAY du Lecteur DVD/Magnétoscope pendant 3 secondes environ.

## Conseils pour les connexions avec boîte de raccordement câble ou satellite




Choisir ce type de raccordement si vous désirez enregistrer ou visionner une chaîne cryptée. Les chaînes ne peuvent alors pas être commutées depuis le Lecteur DVD/Magnétoscope. Vous ne pourrez voir ou enregistrer QUE les chaînes que vous aurez sélectionnées sur la boîte de raccordement câble ou satellite.

• En cas d'enregistrement, seule la chaîne enregistrée pourra être visionnée.

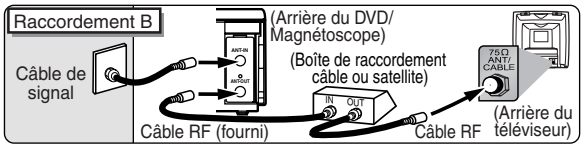
**Pour sélectionner les chaînes sur la boîte de raccordement câble ou satellite**

1) Allumer le Lecteur DVD/Magnétoscope en appuyant sur la touche POWER, puis appuyer sur la touche VCR/TV. Le témoin "POWER" s'allument alors sur le panneau avant de l'unité. Appuyez sur les touches CHANNEL pour sélectionner les chaînes 3 ou 4 (la même chaîne que celle de la chaîne de sortie de la boîte de raccordement câble ou satellite.)

• Si la chaîne 4 est utilisée, il sera nécessaire de commuter la chaîne de sortie RF du Lecteur DVD/Magnétoscope vers la chaîne 4. Consulter le paragraphe "Chaîne de sortie RF".

2) Choisir sur le téléviseur la chaîne 3 ou 4 (la même que celle que vous avez sélectionnée à l'étape 1.)

3) Choisir la chaîne que vous désirez enregistrer sur la boîte de raccordement câble ou satellite.




Choisir ce type de raccordement si vous désirez commuter les chaînes directement depuis le Lecteur DVD/Magnétoscope. Vous pourrez alors voir une chaîne tout en enregistrant une autre chaîne.

• Les chaînes cryptées ne seront toutefois pas visibles et ne pourront pas être enregistrées.

**Pour sélectionner les chaînes depuis la boîte de raccordement câble ou satellite**

1) Choisir la chaîne 3 ou 4 sur la boîte de raccordement câble ou satellite (la même chaîne que celle de la chaîne de sortie RF du Lecteur DVD/Magnétoscope.)

• Consulter le paragraphe "Chaîne de sortie RF".

2) Choisir sur le téléviseur la même chaîne que la chaîne de sortie (3 ou 4) de la boîte de raccordement câble ou satellite.

3) Allumer le Lecteur DVD/Magnétoscope en appuyant sur la touche POWER, puis appuyer sur la touche VCR/TV. Le témoin "POWER" s'allument alors sur le panneau avant de l'unité. Choisir la chaîne que vous désirez enregistrer ou voir.

**Pour lire une cassette**

Reprendre les étapes 1) et 2) ci-dessus. Lire ensuite une cassette.

• Consulter le paragraphe "Lecture normale" à la page 11.

**Pour regarder une chaîne tout en enregistrant une autre**

1) Pendant l'enregistrement sur le Lecteur DVD/Magnétoscope, appuyez sur la touche VCR/TV afin de.

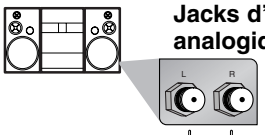
2) Choisir la chaîne que vous désirez voir sur la boîte de raccordement câble ou satellite.

## Raccordement à un système audio

**Méthode 1**

**Système stéréo**

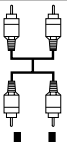
**AUDIO**



**Jacks d'entrée audio analogiques**

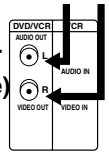



Câble audio (fourni)

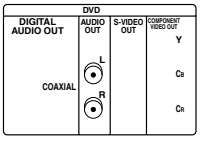


**DVD/VCR**

**AUDIO OUT (analogique)**




**ou**



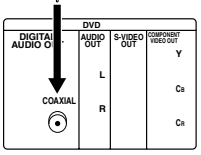

**Méthode 2**

**Décodeur Dolby Digital, platine MD ou platine DAT**

**Jack d'entrée audio analogique**

Câble coaxial numérique audio (disponible dans le commerce)

**DIGITAL AUDIO OUT**




**Remarques**

• Si la sortie est codée au format Dolby Digital, raccorder un décodeur Dolby Digital, puis mettre "DOLBY DIGITAL" sur "M" au niveau du menu AUDIO. (Se reporter aux pages 20 -21.)

• La piste audio comprise sur les disques enregistrés au format Dolby Digital 5.1 ambiophonique ne pourra pas être enregistrée sur une platine MD ou DAT.

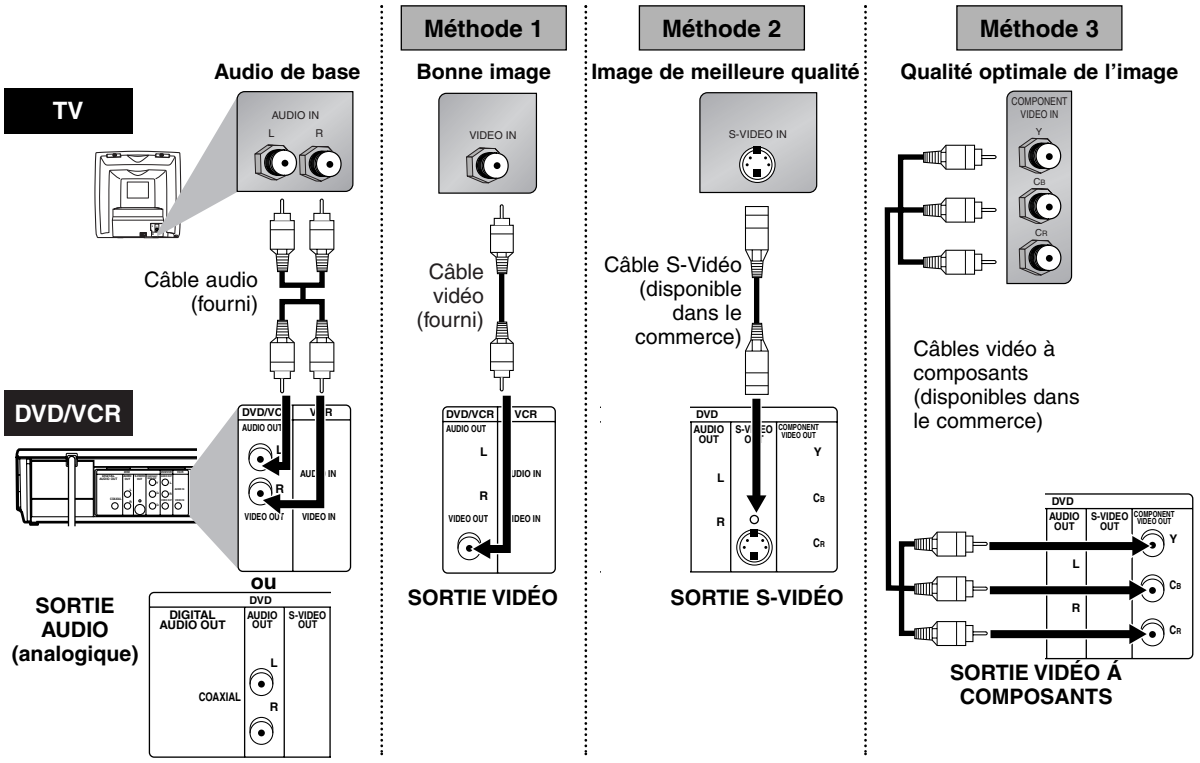
• Mettre l'option "DOLBY DIGITAL" sur "M" dans le menu AUDIO à moins que l'appareil en soit connecté à un décodeur Dolby Digital.
En effet, des parasites pourraient apparaître en cas de lecture d'un DVD avec des paramètres incorrects, et risqueraient d'endommager les enceintes. (Se reporter aux pages 20 -21.)

• Mettre l'option « DOLBY DIGITAL » sur « A » dans le menu AUDIO en cas de raccordement d'une platine MD ou DAT (Se reporter aux pages 20 -21.)

• Il est également possible d'obtenir un son numérique de haute qualité Dolby Digital à 5.1 canaux digne d'un cinéma en connectant cet appareil à un décodeur Dolby Digital multicanaux.

Configuration

## Raccordement à un téléviseur




**Remarque**

- Connecter directement cet appareil sur le téléviseur. Si les câbles A/V sont raccordés à un magnétoscope, l'image risque d'être déformée en raison du système de protection contre le piratage dont disposent certains disques.

- Les jacks COAXIAL, DVD AUDIO OUT, S-VIDEO OUT et COMPONENT VIDEO OUT ne servent qu'en mode DVD.

## Bornes avant & arrière

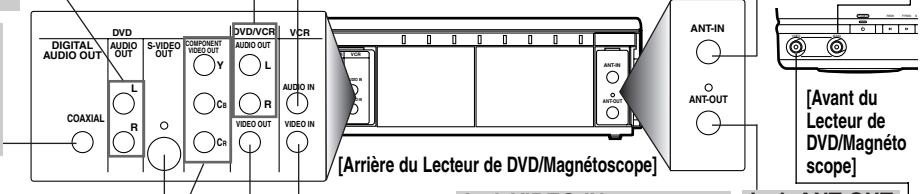
**Jacks DVD ANALOG AUDIO**
Brancher ces bornes aux bornes d'entrée sur votre téléviseur ou sur un autre appareil audio à l'aide des câbles audio fournis. (DVD uniquement)

**Jacks DVD/VCR AUDIO OUT**
Brancher ici les câbles audio fournis vers les jacks d'entrée audio de votre téléviseur ou un autre appareil audio.

**Jack AUDIO IN**
Brancher ici le câble audio en provenance de jack de sortie audio d'un caméscope, d'un autre magnétoscope ou de toute autre source audio.

**Jack ANT IN**
Brancher ici votre antenne ou votre boîte de raccordement au câble.

**Jack COAXIAL**
Brancher ici un câble audio coaxial en option vers un jack d'entrée audio sur un décodeur ou un récepteur audio. (DVD uniquement)




**Jack S-VIDEO OUT**
Brancher ici un câble S-Vidéo vers le jack d'entrée S-Vidéo sur votre téléviseur. (DVD uniquement)

**Jacks COMPONENT VIDEO OUT**
Brancher ici les câbles vidéo à composants en option vers les jacks d'entrée vidéo à composants de votre téléviseur. (DVD uniquement)

**Jack DVD/VCR VIDEO OUT**
Brancher ce jack au jack d'entrée vidéo de votre téléviseur grâce au câble vidéo jaune fourni.

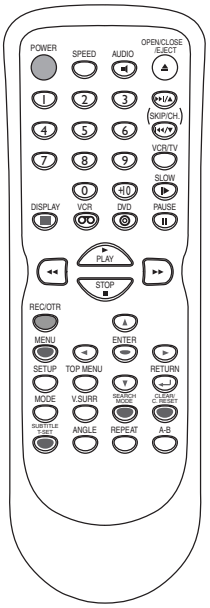
**Jack VIDEO IN**
Brancher ce jack au jack de sortie vidéo d'un caméscope, d'un autre magnétoscope ou d'un autre source audio-visuellee (lecteur de disques laser, lecteur de disques vidéo, etc.).

**Jack ANT OUT**
Brancher ce jack au jack d'entrée d'antenne de votre téléviseur grâce au câble RF fourni.

# Á propos de la télécommande et du panneau avant

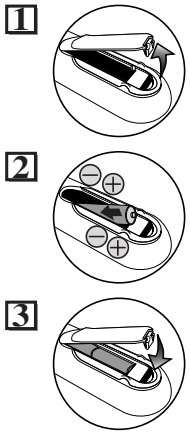


## Télécommande



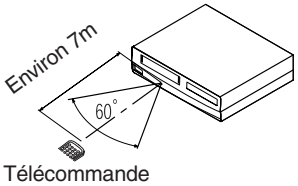

## Mise en place des piles de la télécommande

Placer les deux piles AA (fournies) en faisant attention aux signes gravés à l'intérieur du compartiment des piles de la télécommande.




Quelques conseils importants concernant l'utilisation de la télécommande:

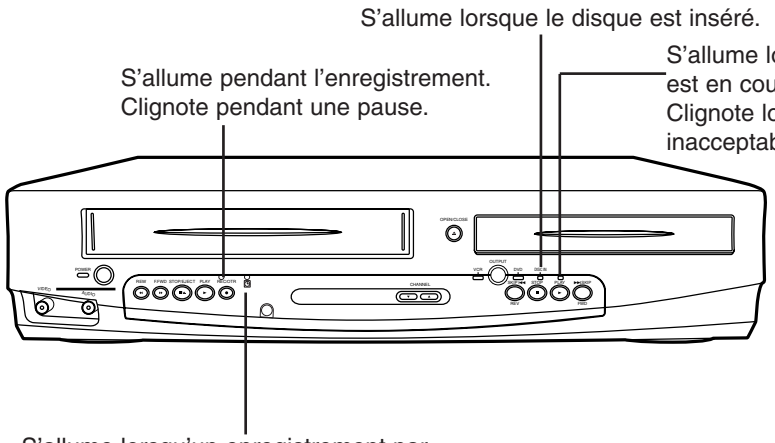
- S'assurer qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur situé à l'avant de l'appareil.
- Utiliser la télécommande dans la zone d'utilisation possible de celle-ci, comme indiqué ci-dessous.




Télécommande

| Touches (par ordre alphabétique) / Disque/Cassette | Mode DVD | | Mode magnétoscope |
|---|---|---|---|
| | DVD-V | CD, MP3 | VCR |
| 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 +10 | • Pour sélectionner directement de chapitre ou de titre. | • Pour sélectionner directement une piste. | • Pour sélectionner une chaîne.<br>• La touche +10 n'a aucune fonction en mode magnétoscope. |
| ◄◄ ►► | • Pour effectuer une recherche vers l'avant/l'arrière sur un disque.<br>• Pour entamer une lecture lente vers l'avant/l'arrière pendant le mode de pause. | • Pour effectuer une recherche vers l'avant/l'arrière sur un disque. | • Pour faire rembobiner/avancer une cassette. |
| ENTER ▲ ▼ ◄ ► | • Pour déplacer le curseur et en savoir l'emplacement. | • Pour déplacer le curseur et en savoir l'emplacement. | ▲ ▼ • Pour sélectionner un élément du menu Magnétoscope.<br>► • Pour passer au prochain menu Magnétoscope.<br>◄ • Pour retourner à l'étape précédente pendant la configuration de l'horloge et de la minuterie. |
| A-B | • Pour effectuer une répétition entre deux points A et B. | • Pour effectuer une répétition entre deux points A et B. (CD) | — |
| ANGLE | • Pour sélectionner les différents angles de caméra présents sur le disque. | — | — |
| AUDIO | • Pour sélectionner les langues enregistrées sur le disque. | • Pour sélectionner STÉREO, L-CH ou R-CH. (CD) | — |
| CLEAR/ C. RESET | • Pour effacer les marqueurs.<br>• Pour effacer des numéros mal saisis. | • Pour effacer les marqueurs. (CD)<br>• Pour retirer le N° d'état à l'entrée programmée.<br>• Pour effacer des numéros mal saisis. | • Pour sortir du menu Magnétoscope.<br>• Pour réinitialiser le compteur de durée de cassette. |
| DISPLAY | • Pour afficher le mode de disque actuellement choisi. | • Pour afficher le mode de disque actuellement choisi. | • Pour afficher l'heure actuelle, la durée de la cassette et la chaîne. |
| DVD | • Pour sélectionner le mode de sortie DVD.<br>• Pour activer la télécommande en mode DVD. | • Pour sélectionner le mode de sortie DVD.<br>• Pour activer la télécommande en mode DVD. | — |
| MENU | • Pour afficher le menu du disque. | • Pour afficher le menu MP3. (MP3) | • Pour afficher le menu Magnétoscope. |
| MODE | • Pour activer/désactiver le niveau des noirs. | • Pour construire une liste de lecture ou lancer une lecture aléatoire. | — |
| OPEN/CLOSE /EJECT | • Pour ouvrir ou fermer le plateau du disque. | • Pour ouvrir ou fermer le plateau du disque. | • Pour éjecter la cassette du magnétoscope. |
| PAUSE | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.<br>• Pour faire avancer l'image trame par trame. | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.<br>• Pour faire avancer l'image trame par trame. |
| PLAY | • Pour démarrer la lecture du disque. | • Pour démarrer la lecture du disque. | • Pour démarrer la lecture de la cassette. |
| POWER | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. |
| REC/OTR | — | — | • Pour démarrer l'enregistrement. |
| REPEAT | • Pour répéter la lecture d'un chapitre ou d'un titre. | • Pour répéter la lecture d'une piste ou d'un disque. (CD)<br>• Pour répéter la lecture d'une piste, d'un groupe ou d'un disque. (MP3) | — |
| RETURN | • Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration de DVD. | • Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration de DVD. | — |
| SEARCH MODE | • Pour rechercher un chapitre, titre ou un instant précis.<br>• Pour retourner rapidement à un endroit précis du disque.<br>• Pour rechercher un marqueur précis. | • Pour rechercher une piste.<br>• Pour rechercher un instant précis sur un disque. (CD)<br>• Pour retourner rapidement à un endroit précis du disque.<br>• Pour rechercher un marqueur précis.(CD) | • Pour passer au menu de recherche par index ou horaire. |
| SETUP | • Pour afficher le menu de configuration DVD. | • Pour afficher le menu de configuration DVD. | — |
| SKIP/CH. ►►I/▲ SKIP/CH. I◄◄/▼ | • Pour sauter un chapitre. | • Pour sauter une piste. | • Pour changer de chaîne.<br>• Pour régler manuellement l'alignement en cours de lecture. |
| SLOW | — | — | • Pour visionner lentement la cassette. |
| SPEED | — | — | • Pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. |
| STOP | • Pour arrêter la lecture. | • Pour arrêter la lecture. | • Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement. |
| SUBTITLE T.SET | • Pour sélectionner des sous-titres sur un disque. | — | • Pour mettre le magnétoscope en mode de veille pour un enregistrement par minuterie. |
| TOP MENU | • Pour revenir au menu principal d'un disque. | • Pour retourner au sommet de la structure des menus des programmes et MP3. (MP3) | — |
| VCR | — | — | • Pour sélectionner le mode de sortie Magnétoscope.<br>• Pour activer la télécommande en mode Magnétoscope. |
| VCR/TV | • Pour choisir entre le mode DVD ou téléviseur. | • Pour choisir entre le mode CD/MP3 ou téléviseur. | • Pour choisir entre le mode magnétoscope ou téléviseur. |
| V.SURR | • Pour activer/désactiver le mode ambiophonique virtuel. | • Pour activer/désactiver le mode ambiophonique virtuel. | — |

## Affichage du panneau avant






# COMMUTATION MAGNÉTOSCOPE/LECTEUR DVD

Ce produit étant une combinaison de magnétoscope et de lecteur DVD, le composant à opérer doit d'abord être sélectionné avec la touche OUTPUT.

### MODE MAGNÉTOSCOPE

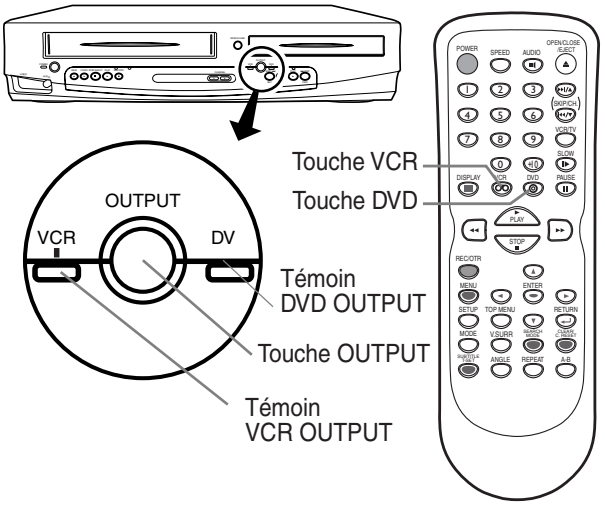
Appuyer sur la **touche VCR** sur la télécommande. (Vérifier que le témoin VCR OUTPUT est allumé.)

### MODE DVD

Appuyer sur la **touche DVD** sur la télécommande. (Vérifier que le témoin DVD OUTPUT est allumé.)

**Remarque**

- Appuyer uniquement sur la **touche OUTPUT** du panneau frontal NE PERMET PAS de basculer entre ces deux modes. Le mode correct doit AUSSI TOUJOURS ÊTRE sélectionné sur la télécommande.



# Préréglages

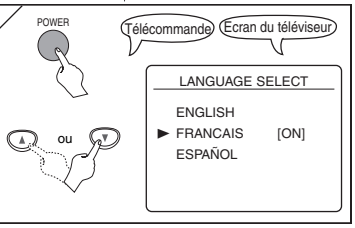


## Première mise sous tension de l'appareil

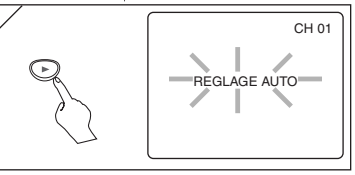
**1** Allumer le téléviseur et sélectionner le canal 3.

• Si le canal 3 est déjà occupé, se reporter au paragraphe "Chaîne de sortie RF".

**2**




**3**




Les raccordements passent-ils par la boîte de raccordement câble ou satellite vers le jack ANT IN du Lecteur de DVD/Magnétoscope ?

OUI / NON

***Oui*** Appuyez sur la touche MENU pour sortir du menu.

• Se reporter au paragraphe "Conseils pour les connexions à boîte de raccordement câble ou satellite" page 6.

***Non*** Veuillez patienter pendant quelques minutes.

Après la recherche automatique...

• Le syntoniseur s'arrête sur la première chaîne mémorisée.
• Il n'est possible de sélectionner que les chaînes mémorisées par cet appareil, et ce à l'aide des touches CHANNEL.
• Si le message"RÉGLAGE AUTO" s'affiche à l'écran du téléviseur, vérifier les branchements des câbles. Appuyez ensuite sur la touche ► à nouveau.

### *Conseil*

• Cette procédure ne devra être appliquée qu'en cas de panne d'électricité ou si l'unité a été débranchée pendant plus de 30 secondes.

### Pour sélectionner une chaîne

Il suffit de saisir le numéro d'une chaîne à l'aide des touches numériques de la télécommande pour la sélectionner.

**Remarques concernant l'utilisation des touches numériques :**

• Pour sélectionner des chaînes dont le numéro est supérieur à 99, saisir le numéro comme un nombre à trois chiffres. (Pour 117 par exemple, appuyer sur 1, 1, 7)
• Les numéros de chaînes à un seul chiffre devront être précédés d'un zéro (Par exemple ; 02, 03, 04 et ainsi de suite).

### Pour prérégler une chaîne à nouveau

1) **Appuyer sur la touche MENU** jusqu'à ce que le menu principal apparaisse.
2) **Sélectionner "RÉGLAGES CHAÎNES"** en appuyant sur ▲ ou ▼ Puis, appuyer sur ►.
3) **Sélectionner "RÉGLAGE AUTO"** en appuyant sur ▲ ou ▼ Puis appuyer sur ►. Après le balayage, le syntoniseur s'arrête sur la chaîne avec le numéro le plus bas mémorisé.

### Pour changer la langue d'affichage à l'écran

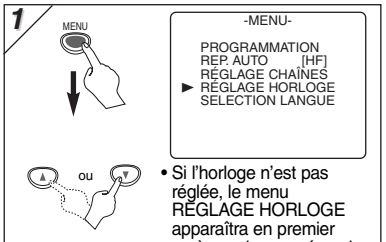
1) **Appuyer sur la touche MENU** jusqu'à ce que le menu principal apparaisse.
2) **Sélectionner "SÉLECTION LANGUE"** en appuyant sur ▲ ou ▼ button. Puis, appuyer sur ►.
3) **Sélectionner "ENGLISH", "FRANCAIS"** ou **"ESPAÑOL"** en appuyant sur ▲ ou ▼. Puis appuyer sur CLEAR/C.RESET.

### *Conseil*

• Si l'espagnol ou le français a été accidentellement sélectionné alors que voulez sélectionner l'anglais : appuyer sur la touche MENU et sélectionner SELEC. IDIOMA ou SELECTION LANGUE. Appuyer sur la touche ►, puis sélectionner ENGLISH. Enfin, appuyer sur CLEAR/ C. RESET.

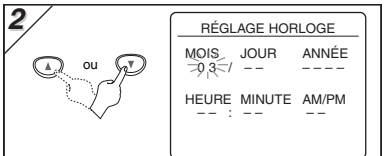
## Réglage de l'horloge

**1**



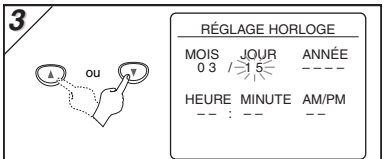

• Si l'horloge n'est pas réglée, le menu RÉGLAGE HORLOGE apparaîtra en premier après avoir appuyé sur la touche MENU. Dans ce cas, passer à l'étape [2].

**2**



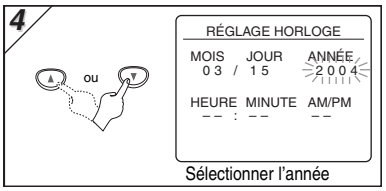

Sélectionner le mois

**3**



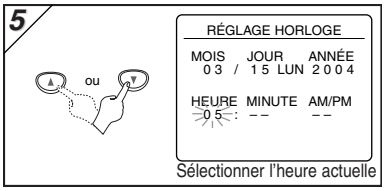

Sélectionner le jour

**4**



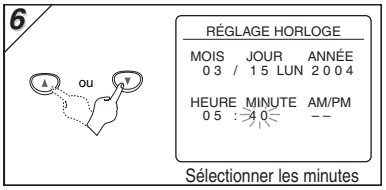

Sélectionner l'année

**5**



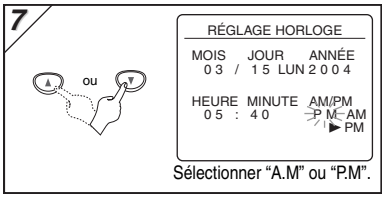

Sélectionner l'heure actuelle

**6**




Sélectionner les minutes

**7**




Sélectionner "A.M" ou "P.M".

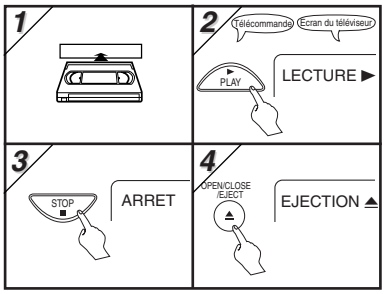
**8** Pour quitter l'écran de RÉGLAGE HORLOGE.

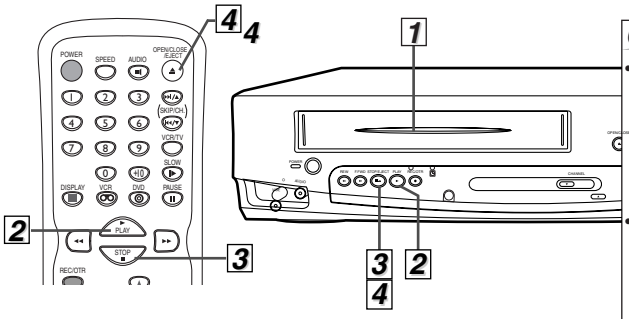
### *Conseil*

• Pour revenir en arrière d'une étape, appuyer sur la touche ◄ (pendant les étapes [2] à [7].)
• Le réglage de l'horloge sera perdu et devra être réitéré en cas de coupure d'électricité ou si l'unité est débranchée pendant plus de 30 secondes.

# Lecture normale

Au préalable:
Allumer le téléviseur et puis passer sur la chaîne 3.
• Si la chaîne 3 est utilisée, consulter le paragraphe “Chaîne de sortie RF”.



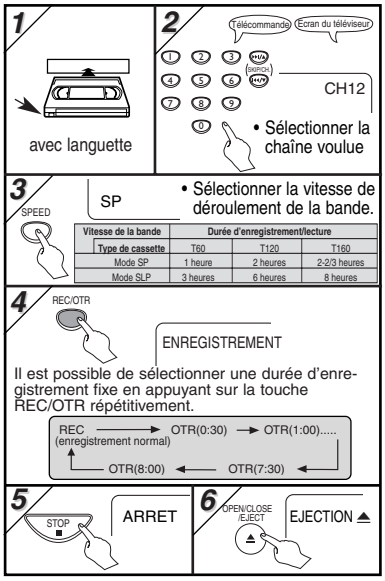



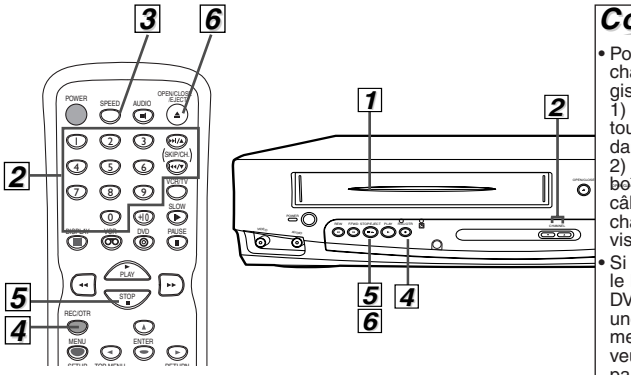

### *Conseil*

- Si la cassette qui a été introduite ne contient pas de languette de protection, le Lecteur de DVD/Magnétoscope démarrera la lecture immédiatement.
- L’alignement est automatiquement réglé pendant la lecture. Appuyer sur les touches CHANNEL pour effectuer un réglage manuel.

# Enregistrement & OTR (enregistrement instantané)

Au préalable:
Allumer le téléviseur et puis passer sur la chaîne 3.
• Si la chaîne 3 est utilisée, consulter le paragraphe “Chaîne de sortie RF”.



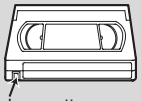




### *Conseil*

- Pour pouvoir voir une chaîne tout en enregistrant une autre
  1) Appuyer sur la touche VCR/TV pendant l’enregistrement.
  2) Sélectionner sur la boîte de raccordement câble ou satellite la chaîne que vous voulez visionner.
- Si vous avez connecté le Lecteur de DVD/Magnétoscope à une boîte de raccordement câble ou satellite, veuillez consulter le paragraphe “Conseils pour les connexions à boîte de raccordement câble ou satellite” à la page 6.

**Prévention de l’effacement accidentel.**

Afin d’empêcher l’enregistrement accidentel sur une vidéocassette déjà enregistrée, enlever sa languette de sécurité. Pour pouvoir enregistrer par la suite, recouvrir le trou de ruban adhésif.




Un DVD **NE PEUT PAS ÊTRE COPIÉ** sur une vidéocassette.

**Pour arrêter temporairement l’enregistrement (Mode de pause)**

Appuyer sur la **touche PAUSE/STILL.**
- En mode d’arrêt momentané de l’enregistrement, cinq symboles ▮ s’afficheront sur l’écran du téléviseur. Chaque symbole ▮ représente une minute.
- Appuyer à nouveau sur cette touche pour reprendre l’enregistrement.

# Autres opérations

**Pour avancer rapidement vers l’avant ou vers l’arrière en cours de lecture (Recherche d’image)**

Appuyer sur la **touche F.FWD** ou **REW**.
- Appuyer à nouveau sur cette touche et le Lecteur de DVD/Magnétoscope démarrera une recherche à grande vitesse. (en mode LP/SLP uniquement)

**Pour geler l’image sur l’écran du téléviseur pendant la lecture (mode figé)**

Appuyer sur la **touche PAUSE/STILL**. À chaque pression sur la touche, l’image avancera d’une trame.
- Si l’image commence à vibrer verticalement, la stabiliser en appuyant sur les touches CHANNEL.
- Si l’image est déformée ou bouge verticalement, ajuster le réglage de déformation verticale si votre téléviseur en est équipé.

**Réinitialisation du compteur**

Appuyer sur la **touche CLEAR/C.RESET**.

**Pour effectuer une lecture au ralenti**

Appuyer sur la **touche SLOW** pendant la lecture en mode figé.
- Si des barres parasites apparaissent sur l’écran du téléviseur, vous pouvez les réduire en appuyant sur les touches CHANNEL.

**Rembobinage automatique**

Lorsqu’une cassette arrive à sa fin pendant une lecture normale, une avance rapide vers l’avant, ou un enregistrement (mis à part les enregistrements avec minuterie et les enregistrements instantanés), elle sera automatiquement rembobinée jusqu’au début. Après celui-ci, le Lecteur de DVD/Magnétoscope éjectera automatiquement la cassette.

### *Conseil*

- Le mode Figé/Lent/Pause est automatiquement annulé après 5 minutes afin d’éviter d’endommager la cassette et la tête vidéo.
- Pour retourner au mode de lecture normale lorsque l’appareil se trouve en mode Figé/Lent/Pause, appuyer sur la touche PLAY.

# Opérations à l'écran

**1** Pour afficher le menu principal

MENU

-MENU-
► PROGRAMMATION
REP. AUTO [HF]
REGLAGE CHAINES
REGLAGE HORLOGE
SELECTION LANGUE

**2** Pour sélectionner un élément

ou

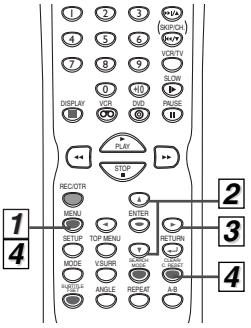
-MENU-
PROGRAMMATION
REP. AUTO [HF]
► REGLAGE CHAINES
REGLAGE HORLOGE
SELECTION LANGUE

**3** Pour choisir

REGLAGE CHAINES
REGLAGE AUTO
► REGLAGE MANUEL

**4** Pour quitter le menu

CLEAR/C.RESET ou MENU




# Fonctions d'enregistrement

## Enregistrement avec minuterie

•Introduire une cassette avec sa languette de protection dans le Lecteur de DVD/Magnétoscope.

**1**

MENU

-MENU-
► PROGRAMMATION
REP. AUTO [HF]
REGLAGE CHAINES
REGLAGE HORLOGE
SELECTION LANGUE

**2**

ou

NO. DE PROG. 4
DATE – – / – –
DEBUT – – : – – – –
FIN – – : – – – –
CHAINE – –
VITESSE – –

Sélectionner un numéro de programme libre

**3**

ou

NO. DE PROG. 4
► NORMAL
QUOTIDIEN or QUOT
HEBDO

Sélectionner "NORMAL", "QUOTIDIEN", (Lun-Ven) ou "HEBDO".

**4** Sélectionner le mois voulu

ou

PROGRAMME UNIQUE
NO. DE PROG. 4
DATE 0 5 / 0 3 LUN
DEBUT – – : – – – –
FIN – – : – – – –
CHAINE – –
VITESSE – –

Sélectionner le jour voulu

ou

• La programmation peut être effectuée un an à l'avance.

**5** Sélectionner l'heure du démarrage de l'enregistrement (heure)

ou

PROGRAMME UNIQUE
NO. DE PROG. 4
DATE 0 5 / 0 3 LUN
DEBUT 0 7 : 3 0 – –
FIN – – : – – – –
CHAINE – –
VITESSE – –

Sélectionner les minutes.

ou

**6**

ou

PROGRAMME UNIQUE
NO. DE PROG. 4
DATE 0 5 / 0 3 LUN
DEBUT 0 7 : 3 0 PM
FIN – – : – – – –
CHAINE – –
VITESSE – –
AM
► PM

Sélectionner "AM" ou "PM"

**7** Reprendre la même procédure décrite aux étapes 5 et 6 pour configurer l'heure de fin de l'enregistrement.

**8**

ou

PROGRAMME UNIQUE
NO. DE PROG. 4
DATE 0 5 / 0 3 LUN
DEBUT 0 7 : 3 0 PM
FIN 0 8 : 3 0 PM
CHAINE 1 6
VITESSE – –

Sélectionner la chaîne voulue

• Si le Lecteur de DVD/Magnétoscope a été connecté à travers une boîte de raccordement câble ou satellite comme pour la connexion A à la page 6, mettre le magnétoscope sur la chaîne 3 ou 4 (la chaîne de sortie RF du magnétoscope). Sélectionner ensuite la chaîne voulue sur la boîte de raccordement du câble ou satellite.

**9**

ou

PROGRAMME UNIQUE
NO. DE PROG. 4
DATE 0 5 / 0 3 LUN
DEBUT 0 7 : 3 0 PM
FIN 0 8 : 3 0 PM
CHAINE 1 6
VITESSE SP ► SP
SLP

Sélectionner la vitesse d'enregistrement

• Pour configurer un autre programme après l'étape [9], appuyer sur la touche ►. Passer ensuite à l'étape [2].

CLEAR/C.RESET

**10**

SUBTITLE T-SET

• Le témoin TIMER REC s'allume sur le panneau avant. Le Lecteur de DVD/Magnétoscope passe en mode DVD.

### *Conseil*

• Pour revenir à l'étape précédente, appuyer sur la touche ◄ (pendant les étapes [3] à [9].)

**Pour vérifier, corriger ou annuler un programme d'enregistrement avec minuterie**

1) Appuyer sur la touche SUBTITLE/T-SET, puis sur VCR sur la télécommande.
2) Passer au menu principal en appuyant sur la touche MENU.
3) Sélectionner le menu "PROGRAMMATION" en appuyant sur les touches ▲ ou ▼. Appuyer ensuite sur la touche ►.
4) Sélectionner le numéro du programme à corriger en appuyant sur la touche ▲ ou ▼. Les détails du programme s'affichent alors sur l'écran du téléviseur.
• Passer sur le numéro à modifier en appuyant sur la touche ► ou ◄. Choisir ensuite le bon numéro à l'aide des touches ▲ ou ▼.
• Vous pouvez annuler le programme en appuyant sur la touche ◄ lorsque le numéro du programme est en train de clignoter.
5) Appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET pour quitter le menu.
6) Appuyer sur la touche SUBTITLE/T-SET pour retourner au mode d'attente.

**Pour annuler un enregistrement avec minuterie**

Appuyer sur la **touche STOP/EJECT sur le Lecteur de DVD/Magnétoscope.**

Fonctions de magnétoscope

## Conseils pour l'enregistrement avec minuterie

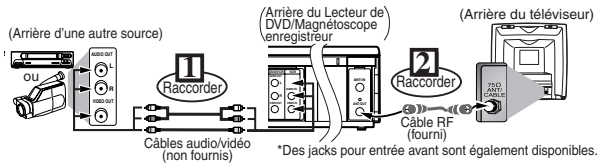
- En cas de panne d'électricité ou si le lecteur DVD/MAGNÉTOSCOPE reste débranché pendant plus de 30 secondes, le réglage de l'horloge et tous les réglages de minuterie seront perdus.
- S'il n'y a pas de vidéocassette dans le lecteur DVD/MAGNÉTOSCOPE ou si elle n'a pas de languette de sécurité, le témoin TIMER REC clignotera et l'enregistrement avec minuterie sera inopérant. Insérer une vidéocassette enregistrable.
- Si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement avec minuterie, le Lecteur DVD/MAGNÉTOSCOPE s'arrête, éjecte la vidéocassette et passe automatiquement au mode DVD alors que le témoin TIMER REC clignote. (Si le lecteur DVD est hors tension, le MAGNÉTOSCOPE passera en état STANDBY).
- Une fois tous les enregistrements avec minuterie terminés, le témoin TIMER REC clignotera.
- Quand des enregistrements avec minuterie sont réglés, le témoin TIMER REC s'allume. Pour utiliser le lecteur de DVD/VCR de manière ordinaire jusqu'à l'heure de l'enregistrement, appuyer sur la touche SUBTITLE/T-SET de sorte que le témoin TIMER REC disparaisse. Appuyer sur la touche VCR/TV pour sélectionner la position VCR. Sélectionner le mode VCR ou DVD, puis continuer avec les autres fonctions comme indiqué dans ce guide d'utilisation.

**Pour utiliser le lecteur DVD pendant un enregistrement avec minuterie du magnétoscope ou quand le témoin TIMER REC est allumé ou clignote.**

- Le lecteur DVD est utilisable quand le témoin TIMER REC est allumé ou clignote, ou pendant un enregistrement avec minuterie. Appuyer sur la touche POWER pour mettre le lecteur de DVD sous tension. Appuyer sur la touche DVD sur la télécommande pour choisir le mode DVD, puis continuer avec les autres fonctions DVD comme indiqué dans ce guide. La MINUTERIE (TIMER) ne doit pas être coupée pour pouvoir utiliser le lecteur DVD.

## Copie d'une vidéocassette

**Mise en garde:** les copies non autorisées de cassettes vidéo protégées peuvent constituer une violation des lois en vigueur sur la protection des droits d'auteur.




### *Conseil*

- Pour obtenir les meilleurs résultats pendant la copie, utiliser les commandes du panneau avant du lecteur autant que possible. La télécommande peut affecter le fonctionnement du magnétoscope.
- Toujours utiliser des câbles blindés de qualité vidéo avec des connecteurs de type RCA. Les câbles audio standard ne sont pas recommandés.
- Un lecteur de disque vidéo, un récepteur satellite ou un autre composant audio/vidéo avec sorties A/V est utilisable à la place du magnétoscope lecteur.
- La chaîne "L1" se trouve juste avant la dernière chaîne mémorisée. (CH02 par exemple)
- Les jacks d'entrée "L2" se trouvent sur l'avant du lecteur.

1) Insérer une vidéocassette préenregistrée dans le magnétoscope lecteur.
2) Insérer une vidéocassette avec languette de sécurité dans le magnétoscope enregistreur.
3) Appuyer sur la **touche SPEED** sur le Lecteur de DVD/Magnétoscope enregistreur pour sélectionner la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP/SLP).
4) Sélectionner la position "L1" ou "L2" sur le Lecteur de DVD/Magnétoscope enregistreur.
   - Á l'emploi des prises d'entrée A/V à l'arrière du Lecteur de DVD/Magnétoscope, sélectionner la position "L1" en appuyant sur **[0]**, **[0]** et **[1]** sur la télécommande ou sur les **touches CHANNEL.**
   - Á l'emploi des prises d'entrée A/V sur le panneau avant du lecteur DVD/Magnétoscope, sélectionner la position "L2" en appuyant sur **[0]**, **[0]** et **[2]** sur la télécommande ou sur les **touches CHANNEL.**
5) Appuyer sur la touch **REC/OTR** sur le Lecteur de DVD/Magnétoscope d'enregistrement.
6) Commencer la lecture de la cassette sur le magnétoscope lecteur.
7) Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la **touche STOP/EJECT** sur le Lecteur de DVD/Magnétoscope enregistreur, puis arrêter la lecture de la cassette sur l'autre source.

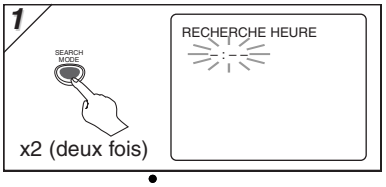
# Fonctions spéciales

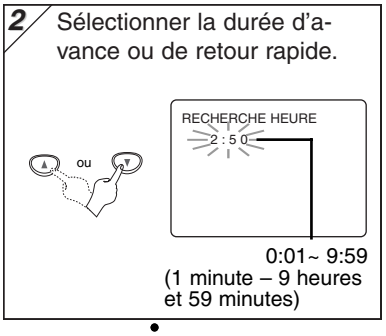


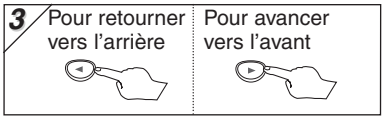
## Recherche horaire

Il est possible de spécifier la durée exacte pour l'avance rapide vers l'avant ou vers l'arrière.

• Introduire une cassette dans l'unité.



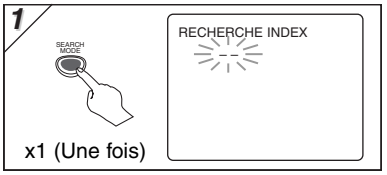



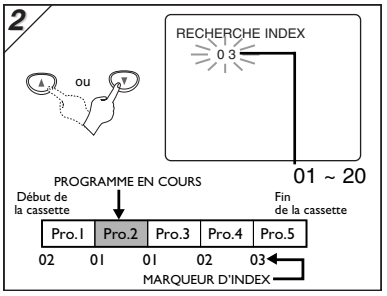

Après la recherche

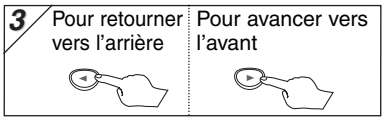
## Recherche par index

Il est possible d'indiquer le nombre de programmes à passer.

• Introduire une cassette dans l'unité.




Après la recherche

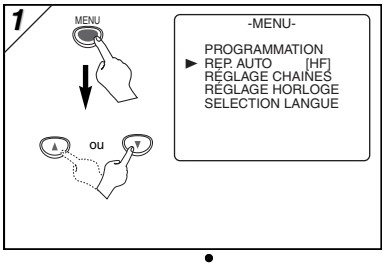
### Conseil

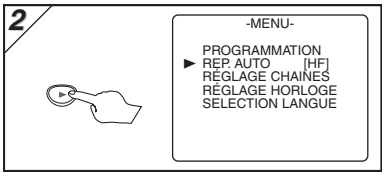
• Cet appareil place un marqueur au début de l'enregistrement. Il devrait y avoir un léger espace entre deux marqueurs pour permettre une recherche par index.

## Répétition automatique

Il est possible de configurer une répétition automatique de la cassette en entier.

• Introduire une cassette dans l'appareil.



### Conseil

• Pour annuler la fonction de répétition automatique, suivre les étapes [1]- [2] ci-dessus. Appuyer ensuite sur la touche ► pour faire s'afficher [HF] à côté de REP. AUTO. Appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET pour le quitter.

• Si le menu reste affiché sur l'écran du téléviseur au niveau de l'étape [3], appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET pour le quitter.

### Conseil à propos de la recherche horaire & par index

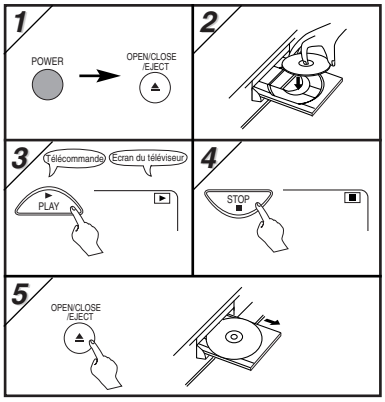
• Ces fonctions ne sont pas disponibles pendant les enregistrements.
• Appuyer sur la touche STOP pour arrêter la recherche.
• Si la cassette arrive à sa fin pendant la recherche, l'unité annulera la recherche et commencera à rembobiner la cassette.

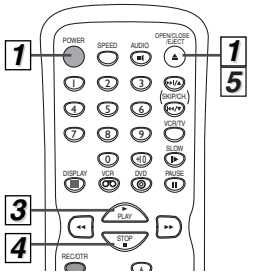
# Lecture

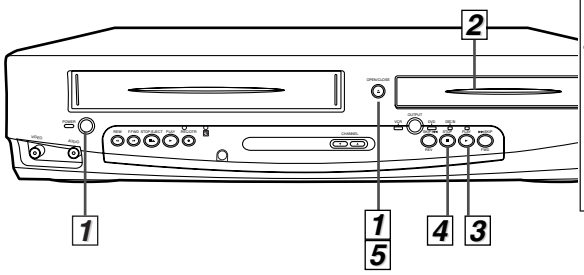
Au préalable: Mettre le téléviseur, l'amplificateur et tout autre composant connecté au lecteur DVD sous tension. Vérifier que le téléviseur et le récepteur audio (disponible dans le commerce) sont réglés à la chaîne correcte.

DVD-V CD (MP3 ⇒p.16)

DVD




## Conseil

- Pour lire un fichier MP3, lire les détails page 16.
- Une "icône d'interdiction" peut s'afficher dans le coin supérieur gauche du téléviseur si une opération est interdite sur le disque ou sur cet appareil.
- Certains disques DVDs risquent d'être lus depuis le titre 2 ou 3 en raison de programmes spécifiques.
- Il est possible que l'image se gèle pendant un court instant sur certains disques à deux couches. Ceci est dû au changement entre la 1ère et la 2ème couche. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### Menu du DVD

Des DVD peuvent contenir des menus pour naviguer sur le disque et accéder à des fonctions spéciales. Appuyer sur la touche numérique correcte ou utiliser une touche fléchée (▲/▼/◄/►) pour mettre en évidence la sélection au menu principal DVD et appuyer sur ENTER pour confirmer.

### Appel d'un écran de menu pendant la lecture

- Appuyer sur la touche MENU pour appeler le menu du DVD.
- Appuyer sur la touche TOP MENU pour appeler le menu de titres.

**Remarque**

- Le contenu des menus et les opérations de menu correspondantes peuvent varier selon les disques. Pour plus de détails, se référer au manuel accompagnant le disque.

### Reprise

DVD-V CD MP3

Appuyer sur la touche **STOP** pendant la lecture. Le message de reprise apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

Appuyer sur la touche PLAY, la lecture reprendra au point où elle avait été arrêtée.

REPRISE EN COURS

Appuyez sur 'PLAY' pour commencer à partir d'ici.
Pour commencer depuis le début, appuez d'abord sur 'STOP' puis sur 'PLAY'.

- Pour annuler la reprise, appuyer sur la touche STOP encore une fois.
- Pour les MP3, la lecture reprendra à partir du début de la piste au cours de laquelle la lecture a été arrêtée.

### Pause et lecture pas à pas

DVD-V CD MP3

Appuyer sur la **touche PAUSE pendant la lecture.**

***Pour quitter la lecture pas à pas, appuyer sur la touche PLAY.***

DVD-V

**Le disque avance d'un cadre à chaque pression de PAUSE.**

***Pour quitter la lecture pas à pas, appuyer sur la touche PLAY.***

## Conseil

- Placer le paramètre "ARRÊT SUR IMAGE" sur "TRAME" au niveau du menu d'affichage, si l'image est floue en mode figé. (Se reporter aux pages 20-21.)

### Pour utiliser les touches SKIP/REV, FWD/SKIP de l'unité principale.

DVD-V CD MP3

Appuyer une fois sur cette touche pour faire passer des chapitres ou des plages à un point désiré.
Appuyer sur et maintenez cette touche pour changer la vitesse de lecture avant ou arrière.

### Avance rapide/Recherche inverse

DVD-V CD MP3

**Pendant la lecture, appuyer plusieurs fois sur ►► ou ◄◄** pour sélectionner la vitesse avant ou inverse requise. ◄◄1

***Appuyer sur la touche PLAY pour revenir en lecture normale.***

- Pour les DVDs, la vitesse d'avance rapide/recherche inverse est différente pour chaque disque. Les vitesses disponibles sont : 1(2x), 2(8x), 3(50x), 4(x100).
- Pour les CD audio, la vitesse est fixée à x16.
- Pour les MP3, la vitesse est fixée à x8.

### Avance / inversion lente

DVD-V

**Pendant la lecture, appuyer sur la touche ►► or ◄◄ en mode de pause** pour sélectionner les vitesses requises. ▮►1

***Appuyer sur la touche PLAY pour revenir en lecture normale.***

- La vitesse d'avance /inversion lente est différente pour chaque disque. Les vitesses disponibles sont : 1(1/16), 2(1/8), 3(1/2).

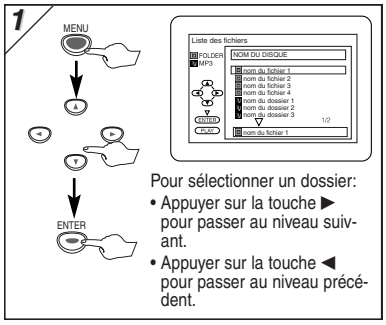
## Conseil

- Placer le paramètre "ARRÊT SUR IMAGE" sur "TRAME" au niveau du menu d'affichage, si l'image est floue en mode figé. (Se reporter aux pages 20-21.)

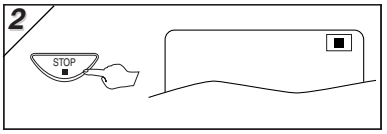
# Lecture MP3

La technologie MP3 est une méthode de compression de fichiers. Il est possible de copier des fichiers MP3 sur un CD-R/RW depuis un ordinateur et de lire par la suite ces fichiers sur l'appareil.

Introduire un disque au format MP3, puis appuyer sur la touche MENU pour afficher le menu MP3 sur l'écran du téléviseur.




Pour sélectionner un dossier:
- Appuyer sur la touche ▶ pour passer au niveau suivant.
- Appuyer sur la touche ◀ pour passer au niveau précédent.



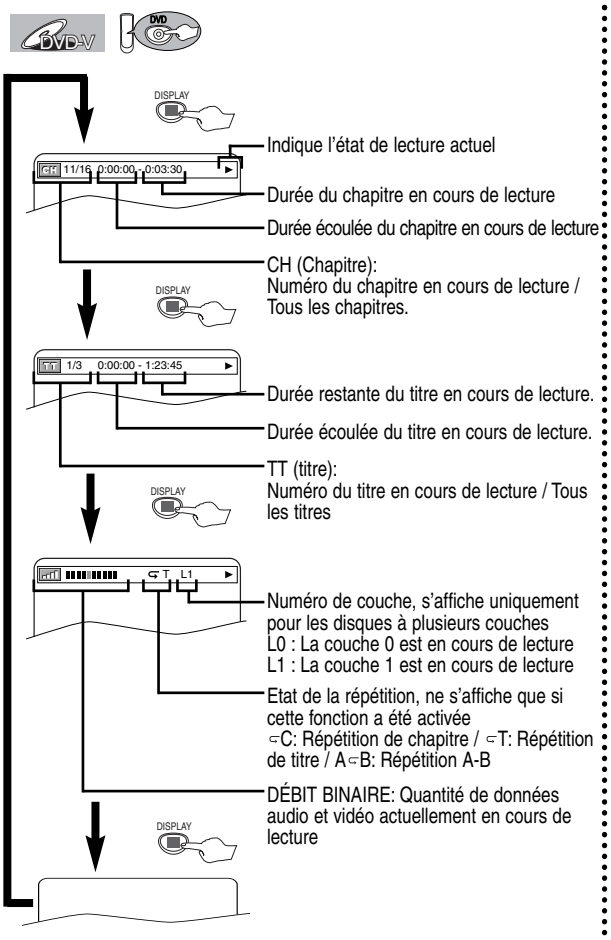

## Conseils

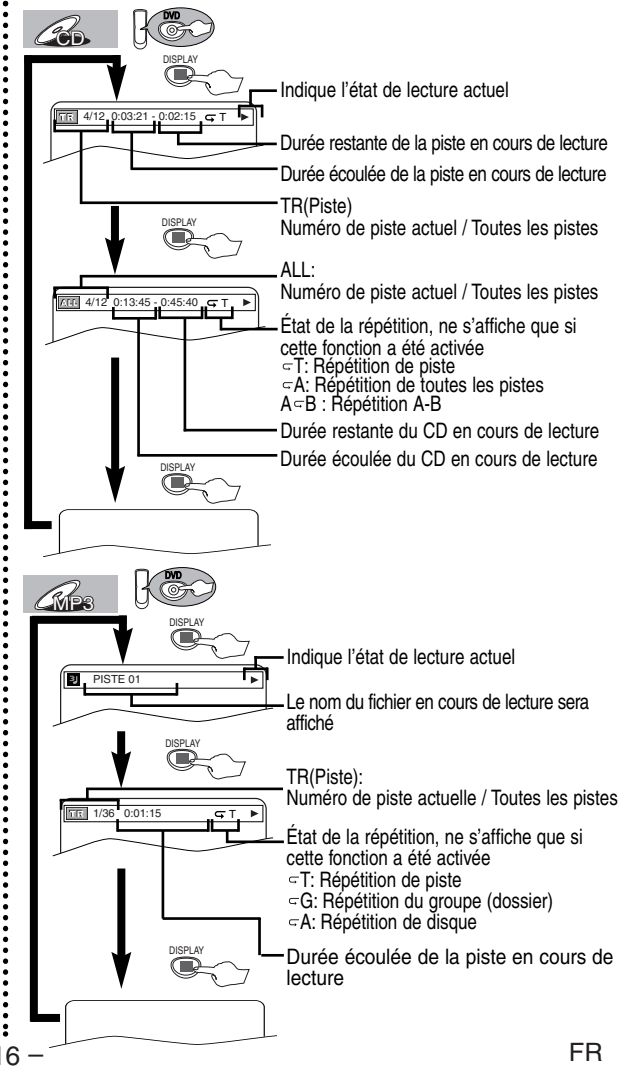
- Il est possible que certaines sélections prennent du temps pour se charger.
- Appuyer sur la touche MENU pour retourner au premier élément.
- Les dossiers sont appelés groupes et les fichiers pistes.
- Les fichiers MP3 sont accompagnés de l'icône .
- Les dossiers sont accompagnés de l'icône .
- 255 dossiers maximum peuvent être reconnus.
- 512 fichiers maximum peuvent être reconnus.
- 8 hiérarchies maximum peuvent être créées.

L'emploi de fichiers enregistrés aux spécifications ci-dessous est recommandé pour ce lecteur:
- Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz ou 48 kHz
- Débit binaire constant: 112 - 320 kbps.

# Informations affichées à l'écran

Il est possible d'obtenir des informations à propos du disque en cours de lecture en appuyant sur la touche DISPLAY de la télécommande.



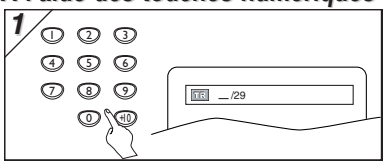



# Fonction de recherche

## Recherche par piste

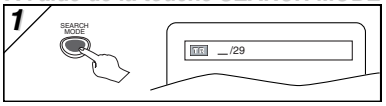
CD MP3 DVD

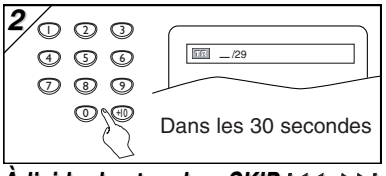
### *À l'aide des touches numériques*



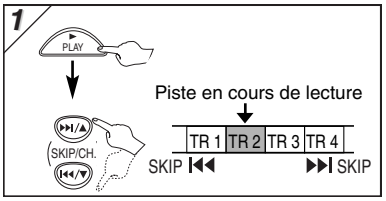

- Pour les numéros de pistes à un seul chiffre, appuyer sur un seul numéro (par exemple le 3 pour la piste n°3).
- Pour lire la piste n°26 par exemple, appuyer sur +10, 2, et 6.

### *À l'aide de la touche SEARCH MODE*



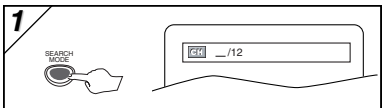

### *À l'aide des touches SKIP ⏮, ⏭*



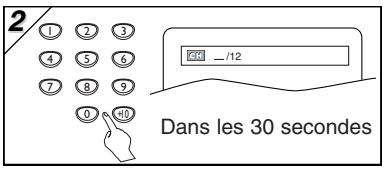

## Recherche par Titre / Chapitre

DVD-V DVD

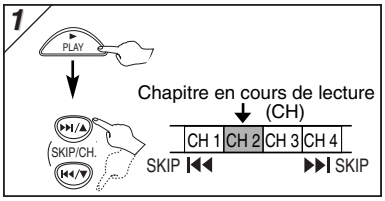
### *À l'aide de la touche SEARCH MODE*




x1 (Appuyer une fois) pour la recherche par chapitre
x2 (Appuyer deux fois) pour la recherche par titre




### *À l'aide des touches SKIP ⏮, ⏭*

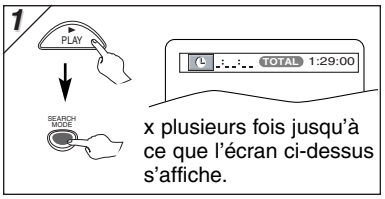


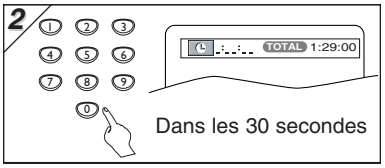

**Remarque**

- En fonction du type de disque en cours de lecture, cette fonction peut également être effectuée en saisissant directement le numéro du chapitre voulu à l'aide des touches numériques. Consulter le mode d'emploi accompagnant le disque.

## Recherche horaire

DVD-V CD DVD



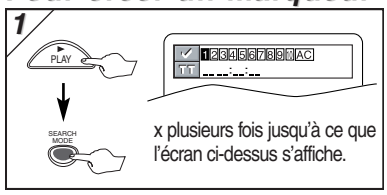

- Ex : Lorsqu'il n'est pas nécessaire de saisir un nombre, "0" apparaît automatiquement. Par exemple, "0:0_:_ _" apparaît dans l'écran de Recherche par durée si le temps total du disque est inférieur à 10 minutes.

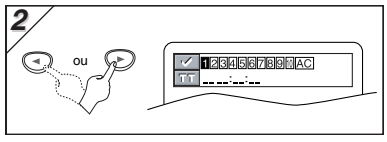
# Configuration des marqueurs

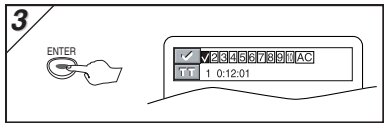
DVD-V CD DVD

Cette fonction vous permet de choisir un point particulier sur le disque, pouvant être rappelé par la suite.

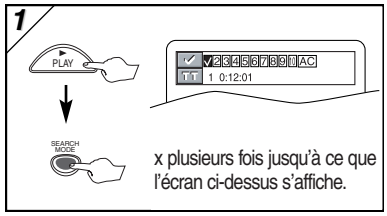
### *Pour créer un marqueur*

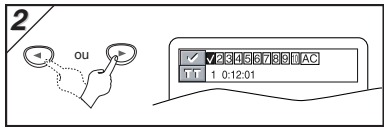


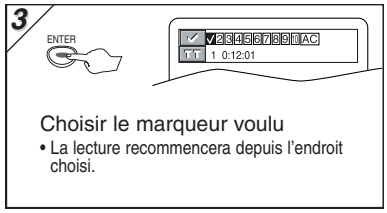



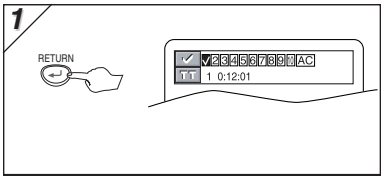

### *Pour retourner sur un marqueur*




### *Pour quitter l'écran des marqueurs*



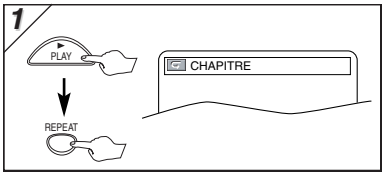

**Remarques**

- L'ouverture du plateau des disques ou le fait d'éteindre l'appareil efface automatiquement tous les marqueurs.
- Le fait de sélectionner l'option "CA" à l'étape [2] du paragraphe "Pour créer un marqueur" efface également tous les marqueurs.
- Pour effacer un marqueur en particulier, sélectionner ce dernier au niveau de l'étape [2] du paragraphe "Pour retourner sur un marqueur", puis appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET.

# Lecture à Répétition / Aléatoire / Programmée

## Lecture à répétition

La fonction de répétition n'est disponible qu'en mode de lecture.




À chaque pression sur la touche REPEAT…

**DVD-V**

- **CHAPITRE** (Répétition du **chapitre en cours**)
- **TITRE** (Répétition du **titre en cours**)
- **HF** (Répétition **désactivée**)

**CD**

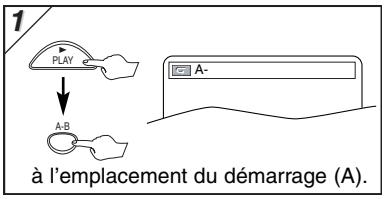
- **PISTE** (Répétition de la **piste en cours**)
- **TOUT** (Répétition de **l'ensemble du disque**)
- **HF** (Répétition **désactivée)**

**MP3**

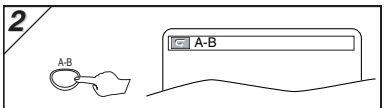
- **PISTE** (Répétition de la **piste en cours**)
- **GROUPE** (Répétition du **groupe en cours**)
- **TOUT** (Répétition de **l'ensemble du disque**)
- **HF** (Répétition **désactivée**)

- La fonction de répétition sera désactivée en cas de passage vers un autre titre, chapitre ou piste.
- La fonction de répétition n'est pas disponible sur tous les disques, ou pendant la répétition A-B.

## Répétition A-B




à l'emplacement du démarrage (A).



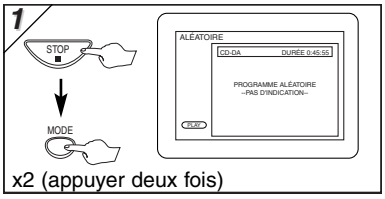

à l'emplacement de la fin (B)

- Le point B doit se trouver sur le même titre ou piste que le point A.

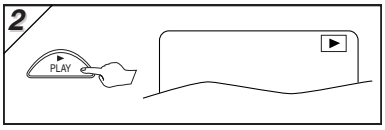
- Pour quitter cette séquence, appuyer sur la touche A-B.
- Pour supprimer le point A, appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET.
- Cette fonction ne fonctionne pas avec les autres modes de répétition.

## Lecture aléatoire

Cette fonction ordonne de façon aléatoire les pistes dans une séquence de lecture.




x2 (appuyer deux fois)

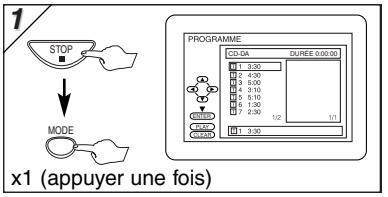



**Remarque**

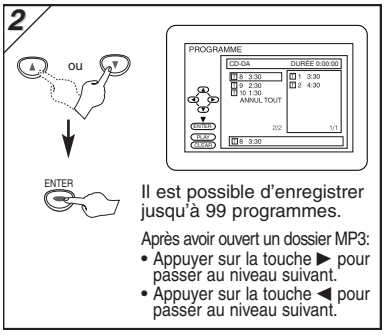
- Pour répéter une piste pendant une lecture aléatoire, appuyer à plusieurs reprises sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "PISTE" s'affiche. Pour répéter l'ensemble de la sélection aléatoire, appuyer à plusieurs reprises sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "TOUT "s'affiche.

## Lecture programmée

Il est possible de programmer une liste de lecture des pistes.

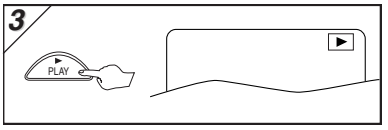



x1 (appuyer une fois)




Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 programmes.

Après avoir ouvert un dossier MP3:
- Appuyer sur la touche ▶ pour passer au niveau suivant.
- Appuyer sur la touche ◀ pour passer au niveau suivant.




**Remarques**

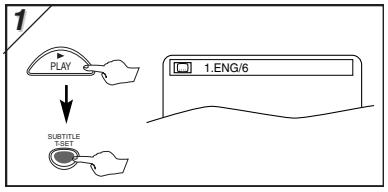
- Appuyer sur la touche CLEAR/C.RESET à l'étape [2] pour effacer le dernier programme enregistré.
- Pour effacer tous les programmes à la fois, sélectionner "ANNULE TOUT" et appuyer sur la touche ENTER à l'étape [2].
- La touche STOP fonctionne de la façon suivante pendant un programme;
  ⇒Appuyer sur la touche STOP puis sur la touche PLAY pour reprendre la lecture. (La lecture d'un CD reprendra au même endroit. Un fichier MP3 recommencera depuis le début.)
  ⇒Appuyer deux fois sur la touche STOP puis sur la touche PLAY pour reprendre la lecture depuis la première piste dans le même ordre. Le programme peut néanmoins être repris si vous suivez la procédure ci-dessus. (Vos programmes resteront enregistrés jusqu'à l'ouverture du plateau de disque ou la mise hors tension de l'appareil).
- Pour répéter une piste pendant une lecture aléatoire, appuyer à plusieurs reprises sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "PISTE" s'affiche.
- Pour répéter l'ensemble de la sélection aléatoire, appuyer à plusieurs reprises sur la touche REPEAT, jusqu'à ce que "TOUT" s'affiche.

Fonctions DVD

# Réglages spéciaux

## Langue des sous-titres

Cet appareil vous permet de sélectionner la langue des sous-titres utilisés pendant la lecture d'un DVD (si toutefois cette fonction est disponible).

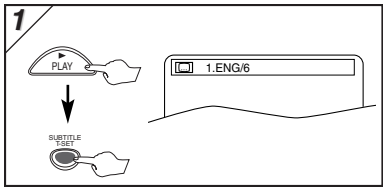


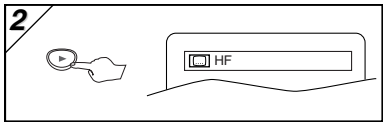

La langue des sous-titres change de la façon suivante à chaque pression sur la touche SUBTITLE/T-SET.

**Exemple**

**ENG** (sous-titres en anglais)
**FRE** (sous-titres en anglais)
**HF** (aucun sous-titres)

### *Pour activer/désactiver les sous-titres*



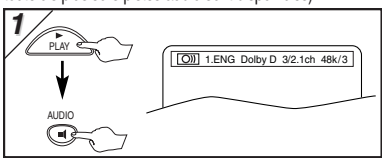




**Remarque**

- Si la langue que vous désirez sélectionner ne s'affiche pas, même si vous avez appuyé à plusieurs reprises sur la touche AUDIO ou SUBTITLE/T-SET, ceci veut probablement dire que cette langue n'est pas présente sur le disque. (Cette procédure dépend de chaque disque, veuillez pour cela consulter le mode d'emploi.)
- Si le message "NOT AVAILABLE" s'affiche sur l'écran du téléviseur, ceci veut dire qu'aucun fichier de sous-titres n'est présent sur le disque.
- Si la langue choisie a un code de trois lettres, ce code sera affiché à chaque changement de la langue des sous-titres. Si la langue choisie a un autre type de code, '---' sera affiché. (Consulter la page 24.)

## Langue de la piste audio

Cet appareil vous permet de sélectionner la langue de la piste audio qui sera émise pendant la lecture d'un DVD (si toutefois plusieurs pistes audio sont disponibles).



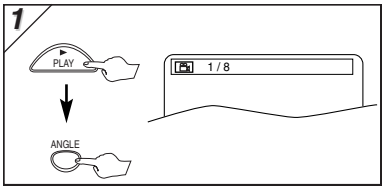

La langue de la piste audio change de la façon suivante à chaque pression sur la touche AUDIO;

**Exemple**

**ENG** (piste audio en anglais)
**SPA** (piste audio en espagnol)
**FRE** (piste audio en français)

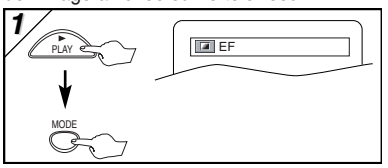
## Angle de la caméra

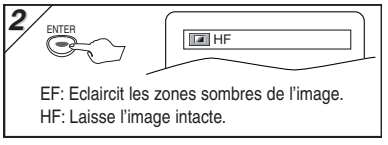
Certains disques DVD disposent de scènes ayant été filmées sous plusieurs angles différents. Il est possible de modifier l'angle de la caméra lorsque l'icône ( ) s'affiche à l'écran. Si le paramètre "ICÔNE DE L'ANGLE" a été mis sur "HF" au niveau du menu d'affichage, l'icône ( ) ne s'affichera jamais. (Se reporter aux pages 20 - 21.)



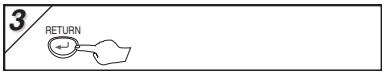

## Réglage du niveau des noirs

Il est possible de régler le niveau des noirs afin d'éclaircir les zones les plus sombres de l'image affichée sur le téléviseur.



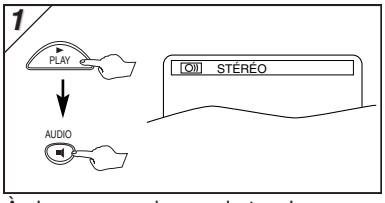




EF: Eclaircit les zones sombres de l'image.
HF: Laisse l'image intacte.




## Mode de son stéréo

Cet appareil vous permet de sélectionner le mode stéréo pour lire un CD.




À chaque pression sur la touche AUDIO ;

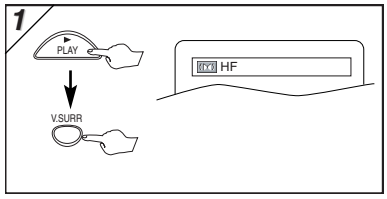
**STÉRÉO** (activation des voies droite et gauche)
**L-CH** (activation de la voie gauche)
**R-CH** (activation de la voie droite)

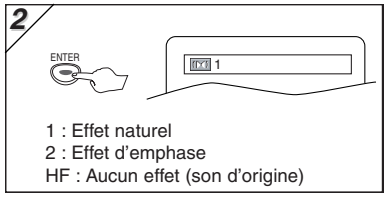
**Remarque**

- Si le paramètre Son ambiophonique virtuel est sur "1" ou "2", le mode de son restera sur STÉRÉO et ne pourra pas être changé.

## Mode de son ambiophonique virtuel

Il est possible d'obtenir un son ambiophonique virtuel sur un système à 2 voies stéréo.




1 : Effet naturel
2 : Effet d'emphase
HF : Aucun effet (son d'origine)

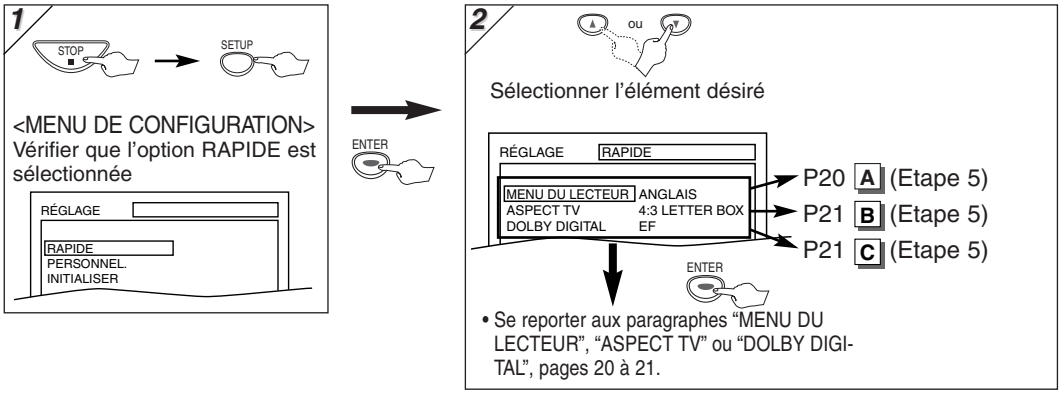
**Remarque (Pour la lecture de CD uniquement)**

- La fonction de son ambiophonique virtuel ne sera pas activée si le mode sonore n'est pas placé sur STÉRÉO.

# Configuration DVD

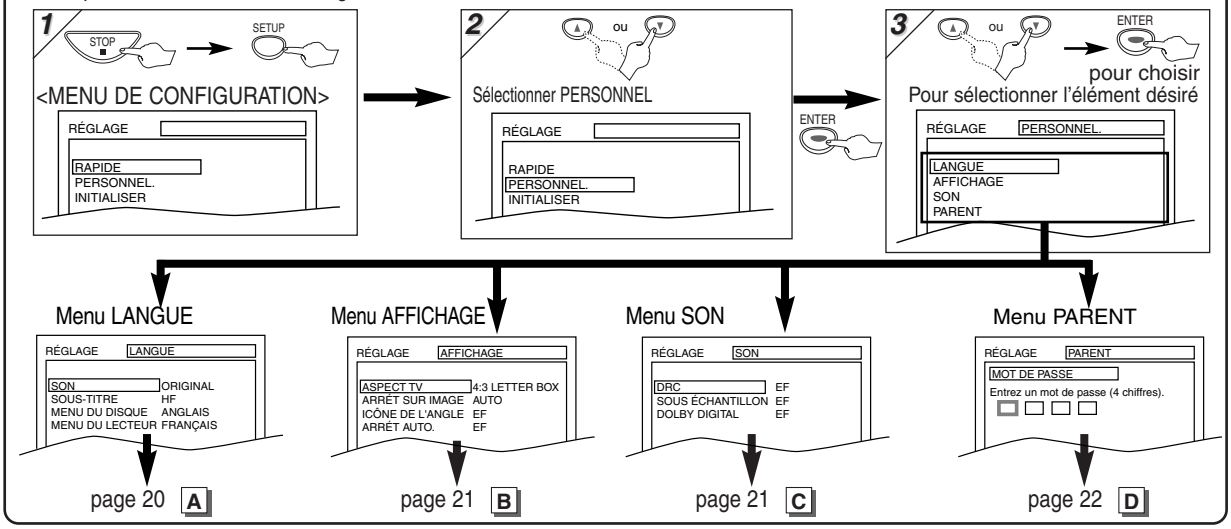
## Menu CONF. RAP.

Il est possible de sélectionner le “MENU DU LECTEUR”, “ASPECT TV” ou “DOLBY DIGITAL” à partir du menu de CONF. RAP.



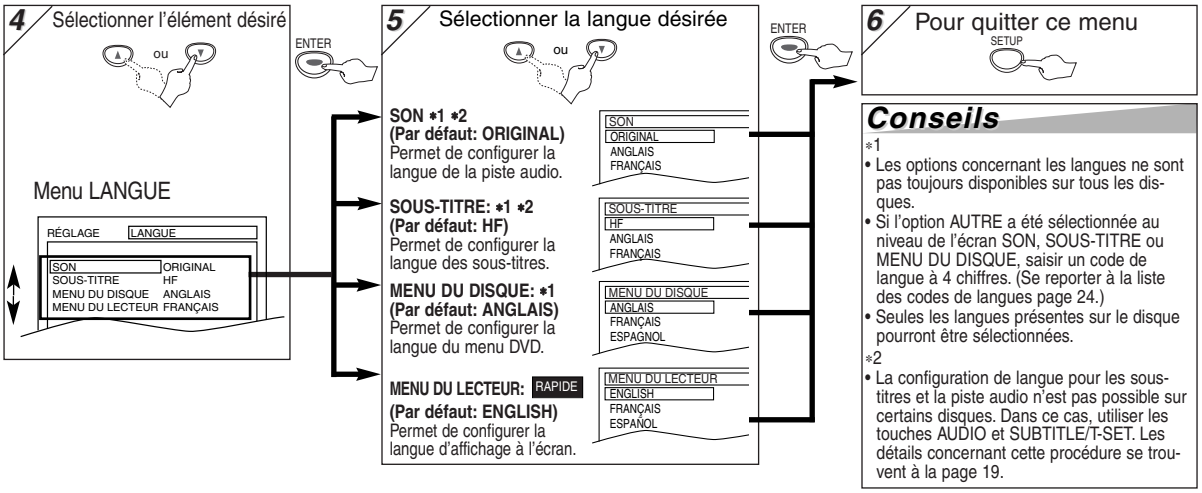

## Menu PERSONNAL

Il est possible de modifier la configuration du Lecteur de DVD.




## A Réglage de la LANGUE

Suivre les étapes 1) à 3) du “Menu PERSONNEL.”, page 20.



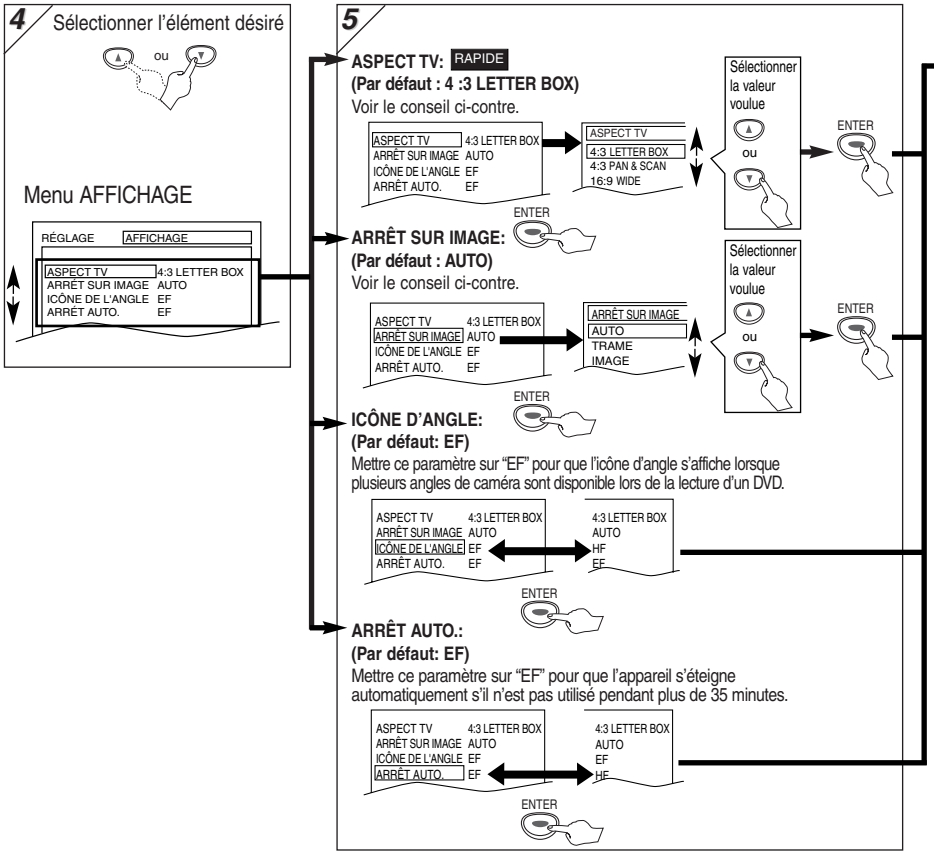

### Conseils

∗1
- Les options concernant les langues ne sont pas toujours disponibles sur tous les disques.
- Si l’option AUTRE a été sélectionnée au niveau de l’écran SON, SOUS-TITRE ou MENU DU DISQUE, saisir un code de langue à 4 chiffres. (Se reporter à la liste des codes de langues page 24.)
- Seules les langues présentes sur le disque pourront être sélectionnées.

∗2
- La configuration de langue pour les sous-titres et la piste audio n’est pas possible sur certains disques. Dans ce cas, utiliser les touches AUDIO et SUBTITLE/T-SET. Les détails concernant cette procédure se trouvent à la page 19.

## B Réglage de l'AFFICHAGE

Il est possible de modifier les options d'affichage. Suivre les étapes 1) à 3) du "Menu PERSONNEL.", page 20.




### Conseils

**ASPECT TV:**

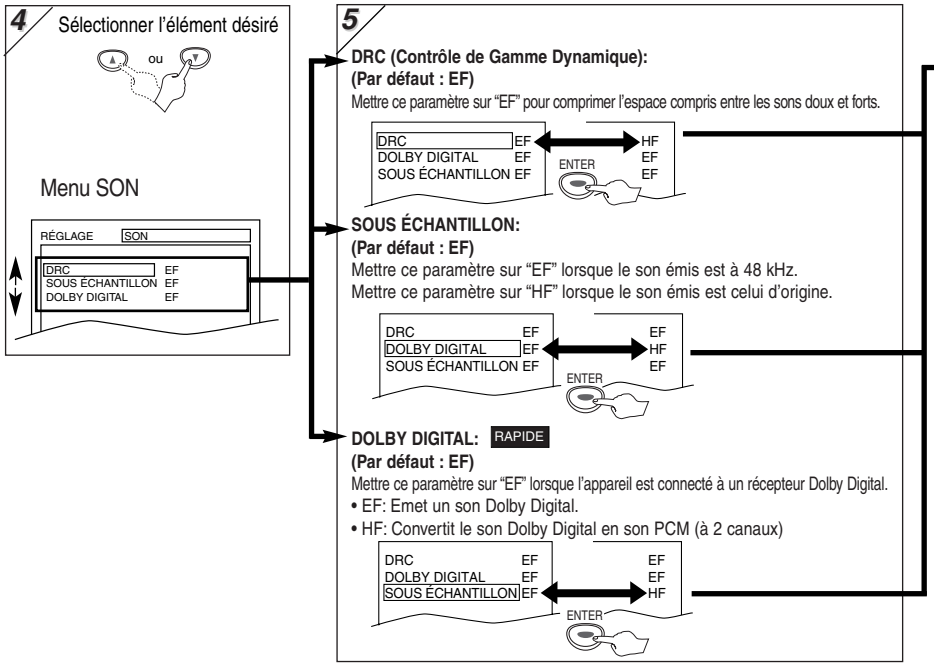
- Sélectionner l'option "4:3 LETTER BOX" pour que des bandes noires s'affichent en haut et en bas de l'écran.
- Sélectionner l'option "4:3 PAN & SCAN" pour obtenir une image à hauteur maximale dont les bords sont coupés.
- Sélectionner l'option "16:9 WIDE" si un téléviseur à écran large est connecté à l'appareil.

**ARRÊT SUR IMAGE:**

- Sélectionner l'option "AUTO" généralement.
- Si vous sélectionnez l'option "TRAME", l'image sera bloquée en mode figé.
- Si vous sélectionnez l'option "IMAGE", l'image en mode figé sera d'une très bonne résolution.

## C Réglage AUDIO

Configurer votre système audio au niveau de ce menu. Il n'affectera cependant que la lecture des disques DVD.
Suivre les étapes 1) à 3) du "Menu PERSONNEL.", page 20.




### Conseils

**DRC:**

- Cette fonction n'est disponible que sur les disques enregistrés au format Dolby Digital.

**SOUS ÉCHANTILLON:**

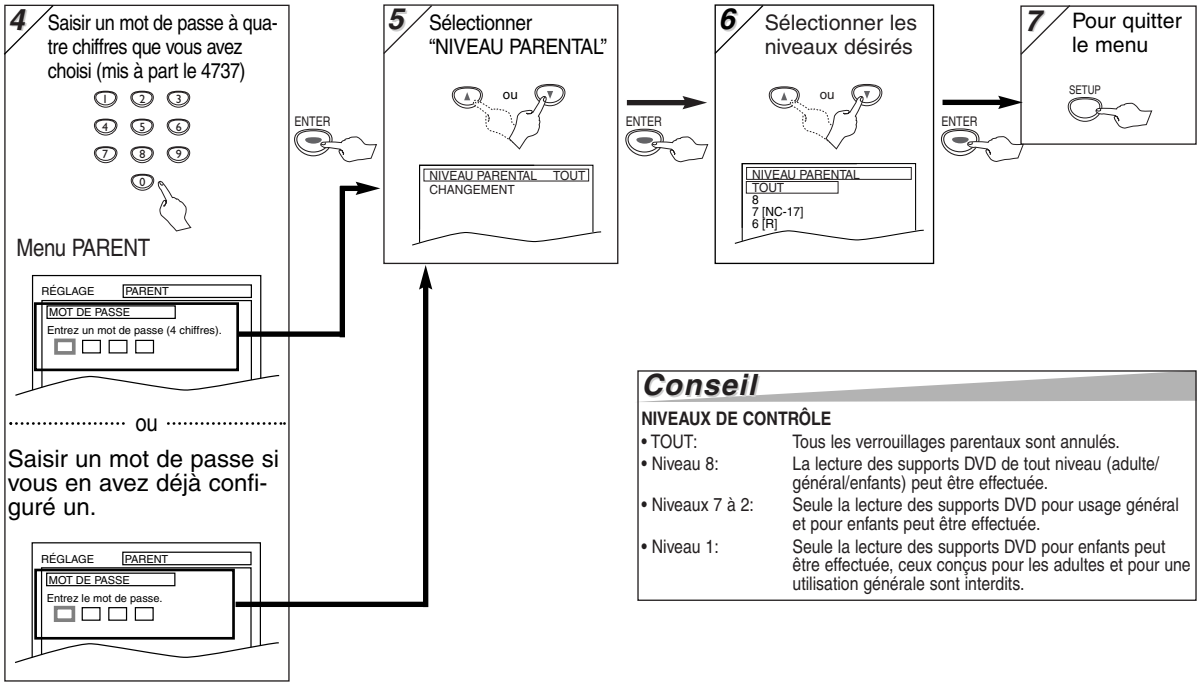
- Si le disque lu est protégé contre la copie, le son sera échantillonné sur 48 kHz, même si ce paramètre a été mis sur HF.
- Cette fonction n'est disponible que pour la sortie d'un disque numérique enregistré en 96 kHz.

## D Réglage du BLOCAGE PARENTAL

Le blocage parental limite le visionnage des disques dépassant le réglage effectué (avec un mot de passe) et la lecture s'arrêtera. Cette fonction permet d'empêcher les enfants de visionner des scènes indésirables.

### *Contrôle parental*

Le niveau de contrôle parental permet de régler le niveau des disques DVD. La lecture s'arrêtera si le disque dépasse le niveau réglé. Suivre les étapes 1) à 3) du "Menu PERSONNEL.", page 20.



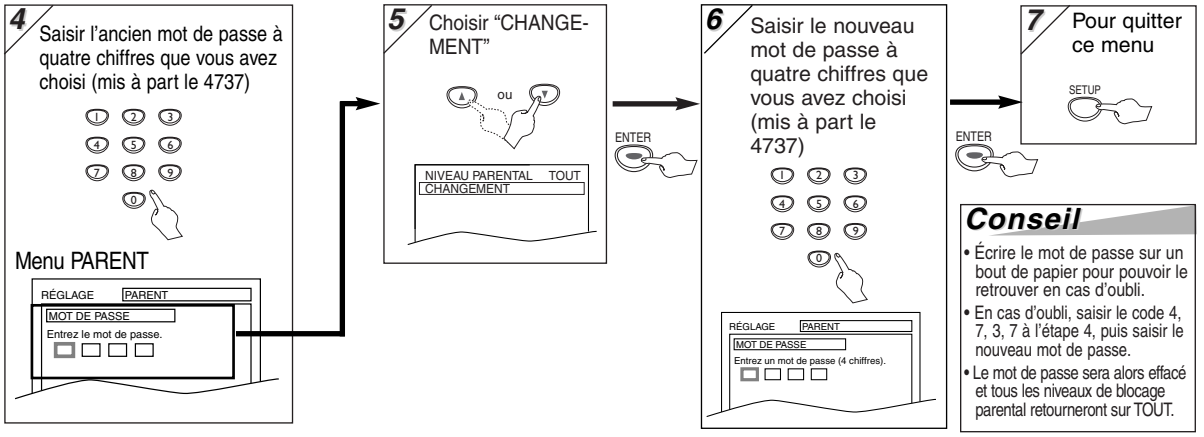

**Conseil**

**NIVEAUX DE CONTRÔLE**

| | |
|---|---|
| • TOUT: | Tous les verrouillages parentaux sont annulés. |
| • Niveau 8: | La lecture des supports DVD de tout niveau (adulte/général/enfants) peut être effectuée. |
| • Niveaux 7 à 2: | Seule la lecture des supports DVD pour usage général et pour enfants peut être effectuée. |
| • Niveau 1: | Seule la lecture des supports DVD pour enfants peut être effectuée, ceux conçus pour les adultes et pour une utilisation générale sont interdits. |

### *Changement du mot de passe du blocage parental*

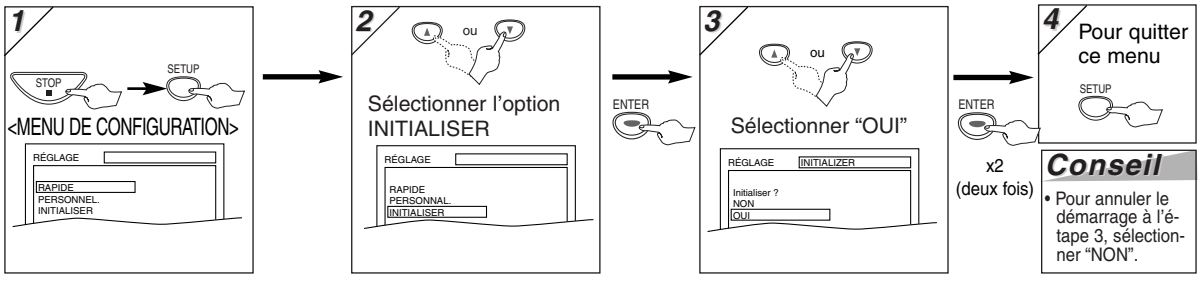
Le mot de passe du blocage parental peut être modifié en suivant la procédure ci-dessous.Suivre les étapes 1) à 3) du "Menu PERSONNEL.", page 20.




**Conseil**

- Écrire le mot de passe sur un bout de papier pour pouvoir le retrouver en cas d'oubli.
- En cas d'oubli, saisir le code 4, 7, 3, 7 à l'étape 4, puis saisir le nouveau mot de passe.
- Le mot de passe sera alors effacé et tous les niveaux de blocage parental retourneront sur TOUT.

### Procédure de réinitialisation de tous les paramètres (mis à part le paramètre PARENTAL) à leurs valeurs par défaut




**Conseil**

- Pour annuler le démarrage à l'étape 3, sélectionner "NON".

# Guide de dépannage

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement quand il est opéré comme indiqué dans ce Manuel d'utilisation, vérifier le lecteur en consultant la liste de contrôler ci-dessous.

| | PROBLÈME | MESURE CORRECTIVE |
|---|---|---|
| DVD VCR | Pas d'alimentation. | • Vérifier que la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise murale.<br>• Vérifier que l'appareil est mis sous tension. |
| | Le lecteur ne répond pas à la télécommande. | • Vérifier que la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise murale.<br>• Vérifier les piles dans la télécommande.<br>• Diriger la télécommande directement vers le capteur de télécommande. Si nécessaire, éliminer tous les obstacles entre le capteur et la télécommande.<br>• La télécommande doit être utilisée à moins de 7 m du lecteur.<br>• Vérifier si le mode correct est sélectionné. Sinon, changer de mode en appuyant sur la touche DVD ou VCR, celle requise, sur la télécommande.<br>• Vérifier qu'il y a une cassette dans le magnétoscope.<br>• Syntoniser un poste de radio sur une station en AM vide, afin de pouvoir entendre beaucoup de bruit. Augmenter alors le volume. Si des faibles signaux se font entendre à chaque pression sur une touche, ceci signifie que la radio fonctionne. |
| VCR | L'enregistrement avec minuterie est impossible. | • Vérifier que l'enregistrement avec minuterie a été réglé correctement.<br>• Vérifier que le témoin TIMER REC s'affiche sur le Lecteur de DVD/ MAGNÉTOSCOPE. Dans le cas contraire, appuyer sur la touche SUBTITLE/T-SET.<br>• Vérifier que l'horloge du MAGNÉTOSCOPE est réglée correctement. |
| | Passage au mode Enregistrement impossible. | • Vérifier que la cassette a une languette de sécurité. Si nécessaire, recouvrir le trou de ruban adhésif.<br>• Mettre le LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE en mode MAGNÉTOSCOPE. Appuyer sur VCR sur la télécommande de sorte que le témoin VCR OUTPUT (SORTIR MAGNÉTOSCOPE) vert s'allume. |
| | Image lue partiellement parasitée. | • Ajuster la commande d'alignement pour obtenir une meilleure image en appuyant sur les touches CHANNEL (▲/▼) sur le LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE ou sur SKIP / CH.(▲/▼) sur la télécommande. |
| | Visualisation impossible, mais son correct. | • Le nettoyage des têtes est nécessaire. Voir "NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TÊTES".<br>• Vérifier que le MAGNÉTOSCOPE n'est pas en mode Menu. |
| | Pas d'image ou image de mauvaise qualité. | • Passer à CH4 pour la chaîne de sortie RF. Puis sélectionner la même chaîne sur le téléviseur.<br>• Ajuster précisément le téléviseur. |
| | Les émissions de télévision ne sont pas visibles normalement. | • Revérifier les raccordements ANT.IN et ANT.OUT. Voir les pages 1 et 6.<br>• Appuyer sur la touche VCR/TV.<br>• Appuyer sur la touche VCR sur la télécommande pour passer en mode VCR. Vérifier si le témoin VCR OUTPUT vert est allumé. Puis régler à la position TÉLÉVISEUR (TV) en appuyant sur la touche VCR/TV. |
| | La vidéo ou la couleur apparaît ou disparaît graduellement pendant la copie d'une cassette vidéo. | • Une cassette sous copyright ne peut pas être copiée. C'est la protection contre la copie qui opère. |
| | Retrait de la cassette impossible. | • Vérifier si le Lecteur de DVD/ MAGNÉTOSCOPE est en mode VCR. S'il ne l'est pas, appuyer sur la touche VCR sur la télécommande pour changer de mode. |
| DVD | Pas d'image. | • Raccorder fermement les câbles vidéo.<br>• Insérer un vidéodisque correct lisible sur ce lecteur.<br>• Appuyer sur la touche DVD sur la télécommande. Vérifier si le témoin DVD OUTPUT est allumé. Puis essayer d'autres fonctions DVD. |
| | Lecture de disque impossible. | • Insérer un disque.<br>• Nettoyer le disque.<br>• Placer le disque correctement, le côté portant l'étiquette vers le haut.<br>• Annuler le blocage parental ou changer le niveau de contrôle.<br>• Faire attention lors de la manipulation des disques afin de ne pas laisser de traces de doigts, des égratignures ou de la poussière sur sa surface. |
| | Pas de son. | • Raccorder fermement les câbles audio.<br>• Mettre le composant audio sous tension.<br>• Corriger les réglages de sortie audio.<br>• Corriger les réglages d'entrée du composant audio. |
| | Pas de sortie de son DTS. | • Ce lecteur n'assiste pas l'audio DTS. Ce n'est pas une anomalie. |
| | Image déformée. | • Raccorder le lecteur directement au téléviseur.<br>• Dans certains cas, les images peuvent être légèrement déformées, mais il ne s'agit pas d'un signe d'anomalie.<br>• Le défilement des images peut s'arrêter un moment, mais il ne s'agit pas d'une anomalie. |
| | La langue parlée ou celle des sous-titres ne corresponde pas à la configuration. | • La langue sélectionnée n'est pas disponible pour le son ou les sous-titres sur le DVD. Ce n'est pas une anomalie. |
| | L'angle de la caméra ne peut pas être modifié. | • Le DVD ne contient pas de séquences enregistrées sous des angles de caméra différents. Ce n'est pas une anomalie. |
| | La langue parlée ou celle des sous-titres ne peut pas être modifiée. | • Le DVD ne contient pas de source audio ou de sous-titres dans la langue sélectionnée. Ce n'est pas une anomalie. |
| | L'icône "Interdit" apparaît sur l'écran, interdisant une opération. | • Cette opération est interdite par le lecteur ou le disque. Ce n'est pas une anomalie. |
| | L'indicateur PLAY clignote sur le panneau avant | • Un disque inacceptable est inséré. Insérez un disque pouvant être lu. |

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans des modes spécifiques, mais ce n'est pas une anomalie. Lire la description dans ce guide d'utilisation pour plus de détails sur les opérations correctes.
- La lecture à partir d'une piste souhaitée et la lecture aléatoire ne sont pas disponibles pendant la lecture programmée.
- Certaines fonctions sont interdites sur certains disques.

# Caractéristiques techniques

Têtes vidéo :
Quatre têtes
Format du signal en sortie :
Couleur NTSC
Alimentation :
120 V CA +/-10%, 60 Hz +/-0,5%
Consommation :
21 W (veille: 3,6 W)

Température de fonctionnement :
41°F (5°C) à 104°F (40°C)
Dimensions :
L 17-3/16 po. (435 mm)
H 3 3/4 po. (94 mm)
P 9 3/16 po. (233 mm)
Poids :
Environ (6 livres) 2,7 kg

- La conception et les données techniques peuvent être sujettes à des modifications sans préavis.
- En cas de différence entre les langues, la langue implicite sera l'anglais.

# Liste des langues

| Langue | Code | Langue | Code | Langue | Code | Langue | Code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A-B** | | Fiji | 5256 | Lithuanien | 5866 | Sindhi | 6550 |
| Abkhazien | 4748 | Finnois [FIN] | 5255 | Macédonien | 5957 | Singhalais | 6555 |
| Afar | 4747 | Français [FRE] | 5264 | Malais | 5965 | Siswat | 6565 |
| Afrikans | 4752 | Frison | 5271 | Malayalamien | 5958 | Slovaque | 6557 |
| Albanais | 6563 | Galicien | 5358 | Malais | 5953 | Slovène | 6558 |
| Allemand [GER] | 5051 | Gallois | 4971 | Maltais | 5966 | Somalien | 6561 |
| Amhar | 4759 | Gaélique écossais | 5350 | Maori | 5955 | Soudanais | 6567 |
| Anglais [ENG] | 5160 | Georgien | 5747 | Marathi | 5964 | Suédois [SWE] | 6568 |
| Arabe | 4764 | Grec [GRE] | 5158 | Moldave | 5961 | Swahili | 6569 |
| Arménien | 5471 | Groenlandais | 5758 | Mongol | 5960 | **T** | |
| Assamien | 4765 | Guarani | 5360 | Nauru | 6047 | Tagalog | 6658 |
| Aymara | 4771 | Gujrati | 5367 | Norvégien [NOR] | 6061 | Tajique | 6653 |
| Azerbaïdjanais | 4772 | Hausa | 5447 | Néerlandais [DUT] | 6058 | Tamoul | 6647 |
| Bashkir | 4847 | Hébreu | 5569 | Népalais | 6051 | Tatare | 6666 |
| Basque | 5167 | Hindi | 5455 | **O-R** | | Tchèque | 4965 |
| Bengalais | 4860 | Hongrois [HUN] | 5467 | Occitan | 6149 | Thaïlandais | 6654 |
| Biharis | 4854 | **I-K** | | (Afan) Omoran | 6159 | Tibétain | 4861 |
| Birman | 5971 | Indonésien | 5560 | Oriyen | 6164 | Tigrinya | 6655 |
| Bislamien | 4855 | Interlingua | 5547 | Ouzbèque | 6772 | Tongais | 6661 |
| Biélorusse | 4851 | Interlingue | 5551 | Panjabi | 6247 | Tsongais | 6665 |
| Bhoutanais | 5072 | Inupiak | 5557 | Perse | 5247 | Turc [TUR] | 6664 |
| Breton | 4864 | Irlandais [IRI] | 5347 | Polonais | 6258 | Turkmène | 6657 |
| Bulgare | 4853 | Islandais [ICE] | 5565 | Portugais [POR] | 6266 | Twi | 6669 |
| **C-E** | | Italien [ITA] | 5566 | Pushtu; pushto | 6265 | Télugu | 6651 |
| Cambodgien | 5759 | Japonais | 5647 | Quechuan | 6367 | **U-Z** | |
| Cashmiri | 5765 | Japonais [JPN] | 5669 | Romanche | 6459 | Ukrainien | 6757 |
| Catalan | 4947 | Kannada | 5760 | Roumain [RUM] | 6461 | Urdu | 6764 |
| Chinois [CHI] | 7254 | Kazakh | 5757 | Russe [RUS] | 6467 | Vietnamien | 6855 |
| Corse | 4961 | Kinyarwanda | 6469 | **S** | | Volapük | 6861 |
| Coréen [KOR] | 5761 | Kirghize | 5771 | Samoan | 6559 | Wolof | 6961 |
| Croate | 5464 | Kirundi | 6460 | Sangho | 6553 | Xhosa | 7054 |
| Danois [DAN] | 5047 | Kurde | 5767 | Sanscrit | 6547 | Yiddish | 5655 |
| Espagnol [SPA] | 5165 | **L-N** | | Serbe | 6564 | Yoruba | 7161 |
| Espéranto | 5161 | Laotien | 5861 | Serbo-croate | 6554 | Zoulou | 7267 |
| Estonien | 5166 | Latin | 5847 | Sesotho | 6566 | | |
| **F-H** | | Latvien; Letton | 5868 | Setswanais | 6660 | | |
| Faroësien | 5261 | Lingalais | 5860 | Shonan | 6560 | | |

Si l'on choisit une langue qui a un code de langue de 3 lettres, le code sera affiché chaque fois que l'on changera le réglage de la langue audio ou des sous-titres comme indiqué page 19. Si l'on choisit n'importe quelle autre langue, '---' sera affiché à la place. (Le code de la langue en 3 lettres est écrit entre parenthèses.)

## GARANTIE D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT SYLVANIA

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de divertissement SYLVANIA. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, se conforme à de normes de qualité. Dans des conditions normales d'usage, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie.
Les appareils de divertissement SYLVANIA sont garantis, à l'usage normal, contre tous défauts de matériaux et de fabrication pour les période spécifiées ci-dessous à condition que les dits appareils aient été installés et utilisés tel qu'explique dans le manuel d'instruction.

| PRODUCT | MAIN-D'OEUVRE |
|---|---|
| Lecteur DVD/Magnétoscope: | 1 an pour les pieces et la main-d'oeuvre |
| Têtes video: | 6 mois |
| Telecommande: | 90 jours |

L'obligation de SYLVANIA, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de divertissement qui présente des défauts de fabrication pendant le période de garantie.
Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couverts pour une période égale à la portion restante de la garantie de l'équipement original.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils de divertissement SYLVANIA achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires comprenant mais n'étant pas limités aux antennes, pièces du boîtier, boutons, piles, couvercles, câbles de raccord, cassettes, disques compacts, boîtiers, peu importe la cause du dommage. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par ou survenus lors de la manipulation, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le manuel d'instructions, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de SYLVANIA, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causé par ou résultant de conditions environmentales anormales, des réparations inadéquates par un service non authorisé, un entretien incorrect, des réparations ou modifications effectuées par le client, les mauvais traitements ou un fonctionnement non approprié la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, ou le branchement à un circuit à tension incorrecte.

La garantie de cet appareil de divertissement ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des-fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés. SYLVANIA se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations aux produits, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux mêmes produits fabriqués auparavant.
Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et SYLVANIA n'assume responsabilité ni autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucunes circonstances, SYLVANIA et ses détaillants SYLVANIA ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendants de notre volonté.
En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques, et si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. En cas de service couverts par la garantie, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale, datée. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est seul responsable pour l'expédition ou le transport de l'appareil vers le centre de service et son retour.

COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU REPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand SYLVANIA qui vois a vendu cet appareil, ou en vous adressant directement à:

SYLVANIA SERVICE
300 Alden Road
Markham, Ontario
L3R 4C1
PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303
1-800-287-4871

Informations

# Guide d'utilisation rapide

## 1 Raccordements

Se reporter au chapitre "Raccordement de base à un téléviseur" sur la page de couverture cet appareil avant de démarrer.

### Chaîne de sortie RF

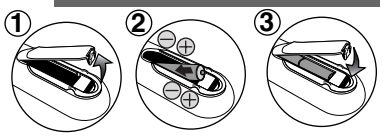
**Si la chaîne 3 est déjà occupée,**

1)Sélectionner la chaîne 4 sur le téléviseur.
2)Introduire une cassette enregistrée dans l'unité.
3)Appuyer sur la touche OUTPUT du LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE pour allumer le témoin VCR OUTPUT.
- Si du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche VCR/TV sur la télécommande.

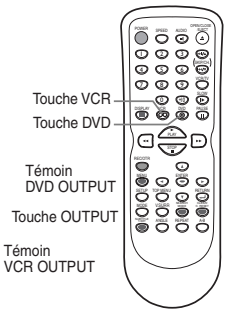
4)Appuyer sur la touche PLAY.
5)Après avoir attendu quelques secondes, maintenir enfoncée la touche PLAY pendant 3 secondes sur le Lecteur DVD/MAGNÉTOSCOPE.
- Le canal de sortie RF passera du canal 3 vers le canal 4, puis l'image s'affichera sur l'écran. Le message "ch04" s'affichera alors à l'écran.
- Si aucune image ne s'affiche à l'écran, reprendre l'étape [4].

6)Appuyer sur la touche STOP.

## 2 Mise en place des piles de la télécommande




## 3 Commutation Magnétoscope/ Lecteur de DVD




**MODE VCR**

Appuyer sur la **touche VCR** sur la télécommande.
(Vérifier que le témoin VCR OUTPUT est allumé.)

**MODE DVD**

Appuyer sur la **touche DVD** sur la télécommande.
(Vérifier que le témoin DVD OUTPUT est allumé.)

### Remarque

- Le fait d'appuyer sur la **touche OUTPUT** du panneau avant de l'unité NE SUFFIT PAS à faire basculer le mode de la télécommande. Il FAUT OBLIGATOIREMENT sélectionner le bon mode sur la télécommande.

## 4 Première mise sous tension de l'appareil

VCR

**1** Allumer le téléviseur puis choisir la chaîne n°3.
- Si la chaîne 3 est déjà occupée, voir le paragraphe "Chaîne de sortie RF".

**2** POWER — Télécommande — Écran du téléviseur

LANGUAGE SELECT
ENGLISH
► FRANCAIS [ON]
ESPAÑOL

ou

**3** CH 01
REGLAGE AUTO

Le câble de la boîte de raccordement de câble ou satellite est-il connecté au jack ANT IN du Lecteur de DVD/Magnétoscope?

OUI

***OUI*** Appuyer sur la touche MENU pour quitter ce menu.

NON

***Non*** Patienter quelques instants.
Après la recherche…
- Le tuner passe sur la dernière chaîne mise en mémoire.
- Il n'est possible de sélectionner les chaînes qu'à l'aide des touches CHANNEL.

## 5 Réglage de l'horloge

VCR

**1** MENU

-MENU-
PROGRAMMATION
REP. AUTO [HF]
REGLAGE CHAINES
► REGLAGE HORLOGE
SELECTION LANGUE

ou

- Si l'horloge n'est pas réglée, le menu RÉGLAGE HORLOGE apparaîtra en premier après avoir appuyé sur la touche MENU. Dans ce cas, passer à l'étape [2].

**2** ou

RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / -- ----
HEURE MINUTE AM/PM
-- : -- --
Sélectionner le mois

**3** ou

RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / 15 ----
HEURE MINUTE AM/PM
-- : -- --
Sélectionner le jour

**4** ou

RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / 15 2004
HEURE MINUTE AM/PM
-- : -- --
Sélectionner l'année

**5** ou

RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / 15 LUN 2004
HEURE MINUTE AM/PM
05 : -- --
Sélectionner l'heure actuelle

**6** ou

RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / 15 LUN 2004
HEURE MINUTE AM/PM
05 : 40 --
Sélectionner les minutes

**7** ou

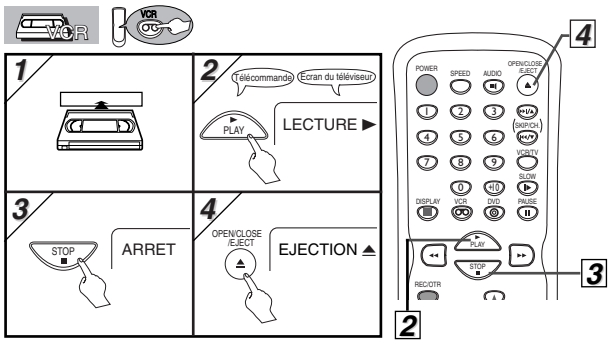
RÉGLAGE HORLOGE
MOIS JOUR ANNÉE
03 / 15 LUN 2004
HEURE MINUTE AM/PM
05 : 40 ► PM
Sélectionner "AM" ou "PM"

**8** Pour quitter l'écran de RÉGLAGE HORLOGE.

# Guide d'utilisation rapide

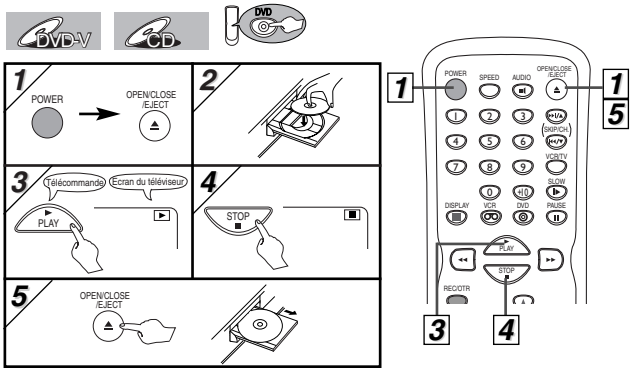
## 6 Lecture normale sur le magnétoscope

Au préalable: Allumer le téléviseur et puis passer sur la chaîne 3.
- Si la chaîne 3 est utilisée, consulter le paragraphe "Chaîne de sortie RF".

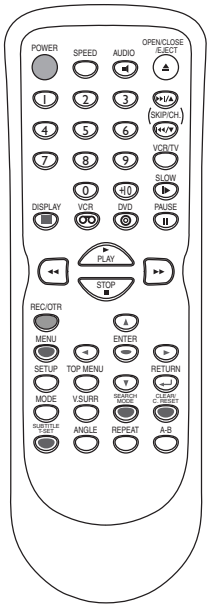



## 7 Lecture

Au préalable: Mettre le téléviseur, l'amplificateur et tout autre composant connecté au lecteur DVD sous tension. Vérifier que le téléviseur et le récepteur audio (disponible dans le commerce) sont réglés sur la bonne chaîne.




## 8 Télécommande




| Touches (par ordre alphabétique) / Disque/Cassette | Mode DVD | | Mode magnétoscope |
|---|---|---|---|
| | DVD-V | CD, MP3 | VCR |
| | • Pour sélectionner directement de chapitre ou de titre. | • Pour sélectionner directement une piste. | • Pour sélectionner une chaîne.<br>• La touche +10 n'a aucune fonction en mode magnétoscope. |
| | • Pour effectuer une recherche vers l'avant/l'arrière sur un disque.<br>• Pour entamer une lecture lente vers l'avant/l'arrière pendant le mode de pause. | • Pour effectuer une recherche vers l'avant/l'arrière sur un disque. | • Pour faire rembobiner/avancer une cassette. |
| ENTER | • Pour déplacer le curseur et en savoir l'emplacement. | • Pour déplacer le curseur et en savoir l'emplacement. | • Pour sélectionner un élément du menu Magnétoscope.<br>• Pour passer au prochain menu Magnétoscope.<br>• Pour retourner à l'étape précédente pendant la configuration de l'horloge et de la minuterie. |
| A-B | • Pour effectuer une répétition entre deux points A et B. | • Pour effectuer une répétition entre deux points A et B. (CD) | — |
| ANGLE | • Pour sélectionner les différents angles de caméra présents sur le disque. | — | — |
| AUDIO | • Pour sélectionner les langues enregistrées sur le disque. | • Pour sélectionner STÉREO, L-CH ou R-CH. (CD) | — |
| CLEAR/ C.RESET | • Pour effacer les marqueurs.<br>• Pour effacer des numéros mal saisis. | • Pour effacer les marqueurs. (CD)<br>• Pour retirer le N° d'état à l'entrée programmée.<br>• Pour effacer des numéros mal saisis. | • Pour sortir du menu Magnétoscope.<br>• Pour réinitialiser le compteur de durée de cassette. |
| DISPLAY | • Pour afficher le mode de disque actuellement choisi. | • Pour afficher le mode de disque actuellement choisi. | • Pour afficher l'heure actuelle, la durée de la cassette et la chaîne. |
| DVD | • Pour sélectionner le mode de sortie DVD.<br>• Pour activer la télécommande en mode DVD. | • Pour sélectionner le mode de sortie DVD.<br>• Pour activer la télécommande en mode DVD. | — |
| MENU | • Pour afficher le menu du disque. | • Pour afficher le menu MP3. (MP3) | • Pour afficher le menu Magnétoscope. |
| MODE | • Pour activer/désactiver le niveau des noirs. | • Pour construire une liste de lecture ou lancer une lecture aléatoire. | — |
| OPEN/CLOSE /EJECT | • Pour ouvrir ou fermer le plateau du disque. | • Pour ouvrir ou fermer le plateau du disque. | • Pour éjecter la cassette du magnétoscope. |
| PAUSE | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.<br>• Pour faire avancer l'image trame par trame. | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque. | • Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.<br>• Pour faire avancer l'image trame par trame. |
| PLAY | • Pour démarrer la lecture du disque. | • Pour démarrer la lecture du disque. | • Pour démarrer la lecture de la cassette. |
| POWER | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. | • Pour allumer ou éteindre l'appareil. |
| REC/OTR | — | — | • Pour démarrer l'enregistrement. |
| REPEAT | • Pour répéter la lecture d'un chapitre ou d'un titre. | • Pour répéter la lecture d'une piste ou d'un disque. (CD)<br>• Pour répéter la lecture d'une piste, d'un groupe ou d'un disque. (MP3) | — |
| RETURN | • Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration de DVD. | • Pour retourner à l'opération précédente du menu de configuration de DVD. | — |
| SEARCH MODE | • Pour rechercher un chapitre, titre ou un instant précis.<br>• Pour retourner rapidement à un endroit précis du disque.<br>• Pour rechercher un marqueur précis. | • Pour rechercher une piste.<br>• Pour rechercher un instant précis sur un disque. (CD)<br>• Pour retourner rapidement à un endroit précis du disque.<br>• Pour rechercher un marqueur précis.(CD) | • Pour passer au menu de recherche par index ou horaire. |
| SETUP | • Pour afficher le menu de configuration DVD. | • Pour afficher le menu de configuration DVD. | — |
| SKIP/CH. | • Pour sauter un chapitre. | • Pour sauter une piste. | • Pour changer de chaîne.<br>• Pour régler manuellement l'alignement en cours de lecture. |
| SLOW | — | — | • Pour visionner lentement la cassette. |
| SPEED | — | — | • Pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. |
| STOP | • Pour arrêter la lecture. | • Pour arrêter la lecture. | • Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement. |
| SUBTITLE | • Pour sélectionner des sous-titres sur un disque. | — | • Pour mettre le magnétoscope en mode de veille pour un enregistrement par minuterie. |
| TOP MENU | • Pour revenir au menu principal d'un disque. | • Pour retourner au sommet de la structure des menus des programmes et MP3. (MP3) | — |
| VCR | — | — | • Pour sélectionner le mode de sortie Magnétoscope.<br>• Pour activer la télécommande en mode Magnétoscope. |
| VCR/TV | • Pour choisir entre le mode DVD ou téléviseur. | • Pour choisir entre le mode CD/MP3 ou téléviseur. | • Pour choisir entre le mode magnétoscope ou téléviseur. |
| V.SURR | • Pour activer/désactiver le mode ambiophonique virtuel. | • Pour activer/désactiver le mode ambiophonique virtuel. | — |